

おと  
DEATHNOTE  
デスノート



5

原作 大場つぐみ  
漫画 小畑 健

集英社

白紙

DEATHNOTE

デスノート



原作 / 大場つぐみ

漫画 / 小畑 健

JUMP COMICS



TSUGUMI OHBA

VOU  
COLOCAR  
AQUI  
POUCAS  
PALAVRAS:  
ESTOU COM  
SAÚDE E ME  
ESFORÇANDO.

●週刊少年サンデー  
47号、48号掲載分収録  
H.16年39号、45号



J・C



# DEATH NOTE

5  
blackout

Story: Tsugumi Ohba  
Manga: Takeshi Obata

5 DEATH NOTES

Story: Tsugumi Ohba  
Manga: Takeshi Obata

JUMP COMICS



集英社



ジャンプ・コミックス

集英社

JUMP COMICS 

# DEATH NOTE デスノート

白紙



原作 / 大場つぐみ Tsugumi Obata 漫画 / 小畑健 Takeshi Obata





page.35	はくし 白紙	7
page.36	おやこ 親子	27
page.37	はちにん 八人	47
page.38	だげき 打撃	71
page.39	りべつ 離別	93
page.40	みかま 仲間	113
page.41	まつだ 松田	133
page.42	てんごく 天国	153
page.43	くろ 黒	177

## DEATH NOTE 5

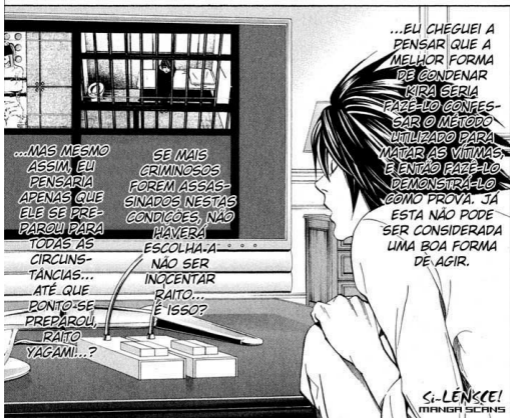
はくし  
白紙



NEM EU IA  
QUERER  
VIVER NUM  
LUGAR ASSIM.

1º DIA DE  
DETERNAÇÃO  
DE RAITO  
YAGAMI

**PÁGINA 35. FOLHA EM BRANCO**



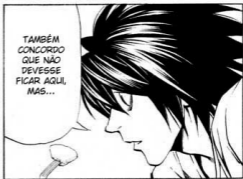
...MAS MESMO  
ASSIM, EU  
PENSARIA  
APENAS QUE  
ELE SE PRE-  
PAROU PARA  
TODAS AS  
CIRCUN-  
STÂNCIAS...  
ATÉ QUE  
BONTO SE  
PREPAROU,  
RAITO  
YAGAMI!...?

SE MAIS  
CRIMINOSOS  
FOREM ASSAS-  
SINADOS NESTAS  
CONDIÇÕES, NÃO  
HAVERÁ  
ESCOLHA-A  
NÃO SER  
INOCENTAR  
RAITO...  
É ISSO?

...EU CHEGUEI A  
PENSAR QUE A  
MELHOR FORMA  
DE CONDENAR  
MIRA SERIA  
FAZÊ-LO CONFES-  
SAR O MÉTODO  
UTILIZADO PARA  
MATAR AS VÍTIMAS,  
E ENTÃO FAZÊ-LO  
DEMONSTRÁ-LO  
COMO PROVA. JÁ  
ESTA NÃO PODE  
SER CONSIDERADA  
UMA BOA FORMA  
DE AGIR.









# DEATH NOTE 5

COGITEI QUE PUDESSE FAZER ESTE PEDIDO, ENTÃO JÁ PEDI A WATARI PARA QUE PREPARASSE O NECESSÁRIO.

!?



EU POSSO ESTAR CALMO, MAS NÃO POSSO RESPONDER POR MEUS ATOS EM FUTURO PRÓXIMO, DADOS MEUS SENTIMENTOS POR MEU FILHO...

!!



RYUUZAKI! PODE ME PRENDER TAMBÉM?!

ALÉM DISSO, DEVEREMOS MANTÊ-LO A PAR DE TODO O ANDAMENTO DA INVESTIGAÇÃO.



RAITO NÃO TOMARÁ CONHECIMENTO DISTO. SE ELE EM ALGUM MOMENTO LHE FALAR, DEVE RESPONDER COMO SE ESTIVESSE NO QG.

MAS, MESMO QUE FIGUE PRESO, DEVERÁ CONTATAR A FAMÍLIA DE TEMPOS EM TEMPOS, BEM COMO O MUNDO EXTERNO.

.....



EU LHE DEVO UMA, RYUUZAKI!

...



TUDO BEM?



AS COISAS  
ESTÃO  
ESQUELEN-  
TANDO  
DE NOVO.

SU SO  
LAMENTO  
PELO CHEFE.

E você deve  
saber onde  
eu moro.  
Traga-me  
mudas  
de roupas.

Sr.  
Sequestrador,  
eu quero  
tomar banho!

3º DIA DE  
DETENÇÃO DE  
SCUICHIRO  
E RAITO  
YAGAMI.



...FORAM 3  
DAS, APENAS.  
TALVEZ SEJA  
ALGUM TIPO DE  
COINCIDÊNCIA.

...Entendo...  
Então, é  
improvável que  
eu seja  
condenado  
por ser Kira.

...SIM,  
TALVEZ  
NÃO.

OS ASSAS-  
SINATOS  
CESSARAM?

...SÉRIO?

Sim.



MAS DESDE  
QUE FORAM  
DETIDOS, NENHUM  
CRIMINOSO FOI  
ASSASSINADO.

HOUVE SIM,  
ALGUNS  
CRIMINOSOS  
NOTICIADOS.

Nos últimos dias  
algum novo criminoso  
passível de ser morto  
por Kira foi noticiado?  
Se sim, foi morto  
por Kira?

Como está,  
Ryuzaki?





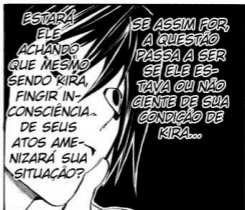
ACHEI QUE FAZIA PARTE DE SEU PLANO EM DESEJAR A PRISÃO, MAS... NESTE PONTO, PARECE CLARO QUE ELE É KIRA.

O QUE ESTÁ HAVENDO? EU ESPERAVA QUE OS ASSASSINATOS CONTINUASSEM MESMO COM A PRISÃO DE RAITO YAGAMI... MAS ELES REALMENTE CESSARAM...



Conseguiu obter dela alguma informação relevante?

Ryuuzaki, como está Misa?



ESTARÁ ELE ACHANDO QUE MESMO SENDO KIRA, FINGIR INCONSCIÊNCIA DE SEUS ATOS AMENIZARÁ SUA SITUAÇÃO?

SE ASSIM FOR, A QUESTÃO PASSA A SER SE ELE ESTAVA OU NÃO CIENTE DE SUA CONDIÇÃO DE KIRA...



.....



Quanta austeridade, só estou perguntando para tentar ajudar a investigação.

RAITO-KUN... A INVESTIGAÇÃO SEGUIRÁ COM VOCE E AMANE SENDO SUSPEITOS. NÃO HÁ MOTIVOS PARA FALAR DELA PARA VOCE.



SE TROUXER MUDAS DE ROUPAS, EU POSSO FAZER POSES EM MODELITOS DIVERSOS.

SENHOR SEQUESTROOOOR! UM VÍDEO MEU SENTADA NÃO VAI VENDER MUITO.



EU NÃO AGUENTO MAIS, RAITO... EU PRECISO COMER UMA TACÁ LOGO...

5º DIA.

TEM QUE AGUENTAR, MESMO SENDO CHATO...



YAGAMI-SAN PARECE BEM PIOR QUE RAITO-KUN E AMANE.



PORQUE A CONJUNTURA ATUAL SUGERE FORTEMENTE QUE RAITO-KUN É KIRA.

BEM, CLARO, JÁ FAZ 5 DIAS DESDE QUE RAITO-KUN ESTÁ PRESO E SOB VIGILÂNCIA. E NESTE PERÍODO DE TEMPO NENHUM CRIMINOSO NOTICIADO FOI MORTO. EM SITUAÇÕES COMO ESTA, IMAGINO QUE O PAI PASSE POR MOMENTOS AINDA MAIS DIFÍCEIS QUE O PRÓPRIO SUSPEITO.





BOAS  
OU MÁS  
NOTÍCIAS?

O QUE  
ACONTE-  
CEU?!



YAGAMI-SAN.



Não seja ridículo!  
Nesta situação,  
não há conforto.

Neste  
momento,  
este é o  
lugar mais  
confortável  
pra mim.

ACREDITO QUE  
AINDA TENHAMOS  
UM LONGO  
CAMINHO. QUE  
TAL DESCANSAR  
EM UM LOCAL  
MAIS CONFORTÁVEL?

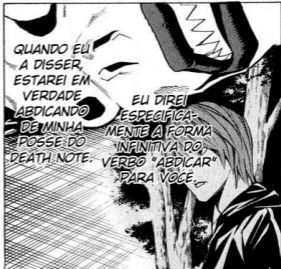
NÃO... EU QUERIA  
LHE PEDIR PARA  
NÃO SE ES-  
TRESSAR. ESTEJA  
VOCÊ PRESENTE  
NO CASO OU NÃO,  
O RESULTADO  
NÃO MUDARÁ.



COMPRE-  
ENDO.



Não importa  
qual seja o  
resultado,  
quando eu  
sair daqui,  
sairei junto  
de meu filho.



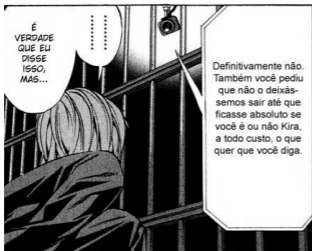






...EU SEI QUE FUI EU MESMO QUEM SUGERIU MINHA DETENÇÃO...MAS AGORA PERCEBO QUE NÃO HÁ MOTIVOS PARA ISSO! PORQUE... EU NÃO SOU KIRA! TIRE-ME DAQUI.

RYUJIZAKI ...



É VERDADE QUE EU DISSE ISSO, MAS...

Definitivamente não. Também você pediu que não o deixássemos sair até que ficasse absoluto se você é ou não Kira, a todo custo, o que quer que você diga.



?



EU TAMBÉM ACHO QUE KIRA TENHA CIÊNCIA DE QUEM ELE É.



NÃO PODEMOS ESTIMAR A QUANTIDADE DE PODER QUE KIRA POSSUI, MAS ELE É UM SER HUMANO, SERIAL-KILLER E MATOU DE ACORDO COM SUA PRÓPRIA VONTADE! O FATO DE QUE EU NÃO ACREDITE SER KIRA SIGNIFICA QUE EU NÃO O SOU.

HAVIA ALGO DE ERRADO COMIGO NAQUELA HORA! ACHA MESMO QUE É POSSÍVEL QUE ALGUÉM FIZESSE O QUE KIRA FEZ SEM TOMAR CONSCIÊNCIA?



ACREDITO QUE  
VOCÊ ESTEJA  
OMITINDO O  
FATO DE QUE  
É KIRA.



ENTRETANTO,  
SE VOCE É KIRA,  
ENTÃO DIZENDO  
QUE VOCE NÃO  
ADMITE SE-LO  
FAZ COM QUE  
TODO O CASO  
FAÇA SENTIDO,  
PORQUE OS  
ASSASSINATOS  
POR KIRA  
PROMOVIDOS  
PARARAM  
IMEDIATAMENTE  
APÓS SUA  
PRISÃO...



OUÇA,  
NINGUÉM ALÉM  
DOS ENVOLVIDOS  
NO CASO SABEM  
DE SUA PRISÃO.  
MESMO ASSIM, OS  
ASSASSINATOS  
PARARAM.

...?  
PERDIDO O  
CONTROLE?



...NESTE  
MOMENTO  
EU POSSO  
PENSAR COM  
CALMA, E  
TENHO CERTEZA  
DE QUE APENAS  
ESTOU NESTA  
SITUAÇÃO POR  
TER PERDIDO O  
CONTROLE DE  
MIM MESMO.

ÓTIMO, RYUZAKI,  
OUÇA. EU JURO  
QUE NÃO ESTOU  
MENTINDO... EU  
NÃO SOU KIRA.



O QUE ELE  
DIZ NÃO  
TEM CABI-  
MENTO, MAS  
POR ALGUMA  
RAZÃO EU  
SINTO QUE  
ELE SE A-  
PROXIMA DA  
RAIZ DO  
PROBLEMA.

O QUE  
ESTÁ  
ACONTE-  
CENDO  
COM  
YAGAMI...



Eu  
investigarei  
ao seu lado,  
tire-me daqui!

Então  
alguém ai  
é Kira!

DEATH NOTE 5



.....

De forma alguma, você não será libertado.



VAMOS LOGO, DEIXE-ME SAIR. ESTAMOS DESPERDIGANDO TEMPO.



ATÉ ELE JÁ DEVE ESTAR SENTINDO OS EFEITOS DESTA SEMANA SOB PRESSÃO.

MAS... ESTE NÃO PODE SER RAITO-KUN. ELE ESTÁ RETIRANDO TUDO O QUE DISSE, DE FORMA COMPLETAMENTE ILÓGICA.

.....



POR QUE ISTO FOI OCORRER ...?

DROGA...



BOM, NÃO IMPORTA O QUE DIGAM, JÁ NÃO TEMOS CONDIÇÕES NECESSÁRIAS E SUFICIENTES PARA FECHAR O CASO E DECLARAR RAITO YAGAMI KIRA?

COMO AS ATIVIDADES DE KIRA PARARAM, ELE NÃO PODE SER SOLTO. ATÉ EU ENTENDO ISSO.

.....



DEATH NOTE 5







MATSUDA!!! HÃ,  
MATSUDA-SAN,  
DETENHA-SE.



AGORA,  
DIGA A  
RAITO-KUN,  
TAMBÉM.



O... O  
QUÊ?

NÃO DEIXE  
RAITO-KUN  
SABER.



Não seja  
ridículo,  
Ryuuzaki.

JÁ FAZ 2  
SEMANAS  
DESDE QUE  
KIRA MATOU  
UM CRIMINOSO.  
VAI CONFISSAR  
QUE É KIRA?



O QUE FOI,  
RYUUZAKI?

Raito-kun.



SÃO OS OLHOS DE ALGUÉM QUE ESTEJA MENTINDO? RYUZAKI, TIRE-ME LOGO DAQUI!

USE ZOOM OU QUALQUER COISA PARA VER MEUS OLHOS!



EU NÃO SOU KIRA!

RYUZAKI, VOCÊ ESTÁ ERRADO. EU ENTENDO QUE POSSA CONCLUIR QUE EU SOU KIRA, DADO TUDO QUE JÁ FOI INVESTIGADO ATÉ AGORA, MAS NÃO PASSA DE UM ENGANO.



PORQUE KIRA É O HERÓI QUE PUNIU OS ASSASSINOS DE MEUS PAIS.

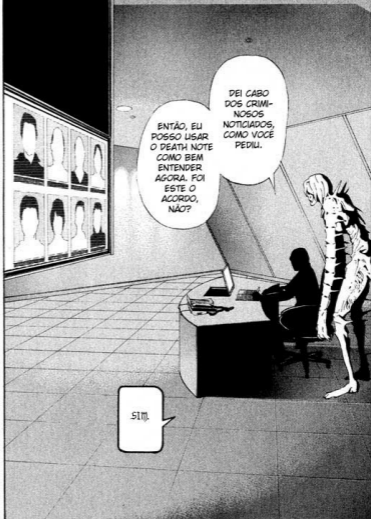


AMANE... NÃO SABE MESMO QUEM É KIRA, NÃO É?

Hããã?  
De novo?  
Eu queria saber.



NÃO ESTOU ENTENDENDO MAIS NADA...





50º  
DIA DE  
DETENÇÃO.



Quando eu sair daqui, quero estar com meu filho.

Já faz mais de um mês desde que criminosos voltaram a ser mortos... Eu concluo que meu filho não é Kira. Cabe a você, Ryuzaki, inferir o mesmo em definitivo.



VOCÊ ESTÁ BEM, YAGAMI-SAN? NÃO HÁ POR QUÊ CONTINUAR FAZENDO ISTO.



.....  
O CHEFE TAMBÉM É BASTANTE TEIMOSO.









RESPEITO  
SUA OPINIÃO.



PELO QUE VEJO,  
TUDO QUE ESTÁ  
FAZENDO É  
RECUSAR-SE  
A ADMITIR  
QUE SEU VEREDICTO QUANTO  
A RAITO SER  
KIRA ESTAVA  
ERRADO.

RYUJUN-  
ZAKI...  
SINTO  
MUITO,  
MAS...



...ENTENDO...  
SE ELE É CAPAZ  
DE MATAR PESSOAS  
NESTAS CONDIÇÕES,  
ELE TERIA DEIXADO  
OS AGENTES DO  
FBI EM PAZ SEM  
MAIORES PREOCUPAÇÕES.

KIRA NÃO  
COMETE NENHUM  
ASSASSINATO  
DESNECESSÁRIO.  
FORAM SUAS  
PRÓPRIAS  
CONCLUSÕES.

COMO RAITO-KUN  
DISSE, KIRA MATOU  
LIND L. TAYLOR E  
OS AGENTES DO FBI.  
SE AS PESSOAS  
PUDESSEM SER  
MORTAS SEM  
QUAISQUER DIVULGAÇÃO  
OU COLETA DE INFORMAÇÕES,  
ENTÃO NÃO  
HAVERIA CABIMENTO  
NA MORTE DE TAYLOR  
OU DOS AGENTES. NÃO  
SE CHEGA A UM FIM,  
NÃO IMPORTA O  
QUANTO SE  
INVESTIGUE.



COMPRE-  
ENDO...



...JÁ FAZ 50  
DIAS HOJE. NÃO  
HÁ MOTIVO PARA  
CONTINUAR COM  
ISSO. AO INVÉS,  
DEVÍAMOS PENSAR  
EM COMO CAPTURAR O VERDADEIRO KIRA!

NADA FOI ENCONTRADO  
AO VASCUINHARMO  
A CASA DE RAITO-KUN.  
APENAS UM CADERNO  
CONTENDO SUAS  
ANOTAÇÕES SOBRE O  
CASO FOI ENCONTRADO  
EM UMA GAVETA, SOB  
UMA PLATAFORMA  
EM FALSO... AINDA  
QUE A ÚLTIMA LINHA  
DECLARASSE "EU  
POSSO SER KIRA..."







DETETIVE...!



NÃO SOU  
LIM SEQUES-  
TRADOR,  
SOU LUM  
DETETIVE.



ENTÃO...  
FINALMENTE  
VAI ME  
LIBERTAR?

EU NÃO  
ACHAVA QUE  
O SENHOR  
SEQUESTRADOR  
FOSSSE JÁ TÃO  
VELHO...



QUIETA.

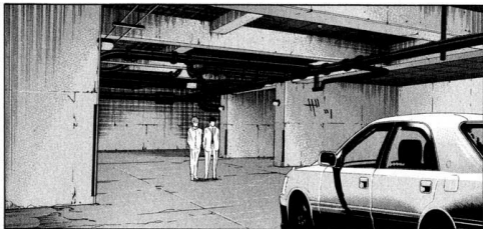
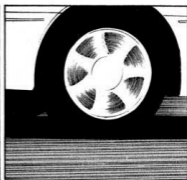
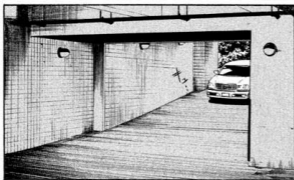
MAS QUE  
SEJA... SE  
VAI ME  
LIBERTAR,  
NÃO É  
ESTRANH  
O DEIXAR  
MINHAS  
MÃOS E  
PERNAS  
AMAR-  
RADAS?

AH, CLARO...  
DE FORMA  
ALGUMA EU  
SERIA AMAR-  
RADA E AMOR-  
DAÇADA  
DAQUELE  
JEITO POR  
UM SIMPLES  
DETETIVE...



A PRINCÍPIO...  
HAVIA ALGO  
COMO LUMA  
"SUSPEITA DE  
SER O SEGUNDO  
KIRA"... ESTÁ  
DIZENDO QUE  
AQUILO ERA  
SÉRIO?

...EU...  
AGORA EU  
ME LEMBRO!







.....

ELE DECLAROU QUE QUANDO VOCÊS FOREM EXECUTADOS, OS ASSASSINATOS PROMOVIDOS POR KIRA PARARÃO.

L DETERMINOU QUE RAITO YAGAMI É KIRA, E MISA AMANE, O SEGUINDO KIRA.



PROVAVELMENTE FOI O MÉTODO UTILIZADO POR L PARA FAZÊ-LO CONFESSAR. MAS NÃO VEM AO CASO.

NÃO, ELES AINDA PROSEGUEM.

AINDA PROSEGUEM? NÃO FOI O QUE ME DISSERAM!

...OS ASSASSINATOS PROMOVIDOS POR KIRA JÁ DEVIAM TER PARADO...



ISSO MESMO, SOGRINHO! O QUE ESTÁ FAZENDO, ELE É SEU FILHO!

ISSO... ISSO É RIDÍCULO! ESPERE, PAI, EU NÃO SOU KIRA!



A EXECUÇÃO DE KIRA SERÁ MANTIDA EM SEGREDO DO PÚBLICO.

O PLANO DE L DE EXECUTÁ-LOS JÁ RECEBEU AVAL DA ONU E DO NOSSO GOVERNO.



...L DISSE QUE CASO OS ASSASSINATOS NÃO PAREM, ELE TIRARÁ A PRÓPRIA VIDA.

PAI! VAI CONFIAR EM L E NÃO EM MIM?



EM TUDO RELACIONADO A ESTE CASO, A PALAVRA FINAL É DE L. ELE RESOLVEU MUITOS CASOS DIFÍCEIS NO PASSADO, E JAMAIS ESTEVE ERRADO.

A DECISÃO NÃO COUBE A MIM, MAS A L.



EU ENTENDO QUE COM AS EVIDÊNCIAS CONSEGUIDAS ATÉ AGORA, ERA INEVITÁVEL ESTA CONCLUSÃO... MAS ISSO É UM ERRO! L ESTÁ ERRADO... POR QUE ELE TOMOU ESTA DECISÃO...?

L... NO QUE ELE ESTÁ PENSANDO...?



CHEGAMOS.



NÃO É UMA ATITUDE TÍPICA DE L... ATÉ AGORA, L SEMPRE OBTVE PROVAS INCONTTESTÁVEIS EM TODOS OS SEUS CASOS... ELE VAI DEIXAR QUE ESTE TERMINE ASSIM?

ALGO ESTÁ ERRADO...





ISSEO...  
ISSEO É  
LOUCURA!

O QUÊ?  
PAI, O  
QUE ESTÁ  
DIZENDO?



VOU MATÁ-LO  
E A MIM  
MESMO AQUI.



SE  
FIZER ISSEO,  
NÃO SERÁ  
DIFERENTE DE  
KIRA! NÃO  
PERCEBE  
ISSEO?

SE QUER  
MORRER,  
MORRA  
SOZINHO!

SÓ  
PORQUE  
DIZEM QUE  
SEU FILHO  
É KIRA, VAI  
MATÁ-LO E  
SE SUICIDAR?



POR FAVOR...  
POR FAVOR,  
PARE! SOGRO,  
ESTÁ MALUCO!



PARE!  
VOCÊ ESTÁ  
LOCO!



EU TENHO A  
RESPONSABI-  
LIDADE DE PAI  
E CHEFE DE  
POLÍCIA.



NÃO. É  
DIFERENTE  
DO QUE  
KIRA FAZ...



É UMA  
DECISÃO DOS  
SUPERIORES.  
VOCÊ SERÁ  
EXECUTADO DE  
UMA FORMA OU  
OUTRA. SE É  
ASSIM, PREFIRO  
QUE SEJA POR  
MINHAS MÃOS.

É TARDE  
DEMAIS,  
RAITO...



É POSSÍVEL  
DESCOBRIR A  
VERDADE  
ENQUANTO  
FUGIMOS. EU  
SEI QUE  
DESCOBRIREI  
A VERDADE!

FLUGIR  
AINDA É  
MELHOR!

PAI, MISA  
ESTÁ CERTA!  
MORRER AQUI  
SÓ SIGNIFICA  
DESISTIR DA  
VERDADE!



PAI!  
EU NÃO SOU  
KIRA! ME MATAR  
AQUI SERIA  
AJUDAR KIRA! NÃO  
COMPREENDE?



NINGUÉM MAIS  
ESTÁ AQUI!  
KIRA E O  
SEGUNDO  
KIRA  
PODERIAM...

AH... PAI!  
KIRA E O  
SEGUNDO KIRA  
NÃO PERMITIRIAM  
SEREM MORTOS  
ASSIM PASSI-  
VAMENTE!



A POLÍCIA  
ENCON-  
TRARÁ  
ESTE  
CARRO  
E A LE-  
VARÁ À  
CÂMARA  
DE EXE-  
CUÇÃO.

AMANE.  
MEU FILHO  
E EU MOR-  
REREMOS  
AQUI, MAS  
NÃO TENHO  
MOTIVOS  
PARA  
MATÁ-LA.





SFX: BAM







MAS,  
POR FAVOR,  
ENTENDAM QUE  
SÓ FIZ ISSO  
POR ACREDITAR  
QUE VOCÊS  
NÃO SÃO KIRA.

PERDOEM-ME.  
NÃO HAVIA OUTRA  
FORMA DE LIVRÁ-LOS  
DAQUELE CONFINAMENTO  
A NÃO SER ESTA.



??

! ! ! !



VIU TUDO,  
RYUZAKI?  
EU FIZ O  
QUE DISSE  
E AINDA  
ESTOU VIVO.



NESTE CASO, SE  
AMANHÃ FOSSE O  
SEGUNDO KIRA,  
QUE PODE MATAR  
APENAS COM A VISÃO,  
PROVAVELMENTE  
VOCÊ TERIA SIDO  
MORTO ANTES DE  
ATRÁS EM RAITO-KUN.

SIM, FOI UMA  
PERFORMANCE  
CONVINCENTE.



Mesmo assim, vou livrá-los do confinamento, como prometido.

Além disso, se Raito-kun fosse Kira, teria matado até seus pais se necessário... Embora, no caso de Raito-kun, talvez ele tivesse já imaginado que não passava de uma encenação.



Tá dizendo que ainda tá me acusando?

E, DE AGORA EM DIANTE, COMO COMBINADO, MISA AMANE ESTÁ SOB VIGILÂNCIA ATÉ QUE TUDO RELACIONADO AO VÍDEO DE CONFISSÃO E AS EVIDÊNCIAS ACERCA DO QUE ELA AFIRMA SEREM VÍDEOS OCULTOS SEJA ESCLARECIDO.



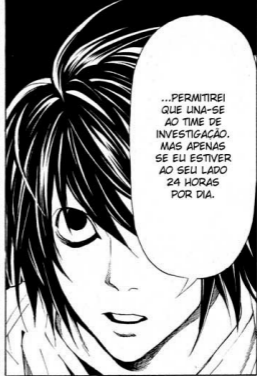
?

E, como prometido, Raito-kun...



AH, TÁ! JÁ QUE NÃO SOU O SEGUINDO KIRA, ENTÃO SÓ VOU ESTAR GANHANDO LINS GUARDA-COSTAS.

AINDA VOLTARÁ À SUA VIDA NORMAL, NÃO ESTÁ BOM? ESTÁ SOB VIGILÂNCIA SIGNIFICA QUE ESTÁ SOB PROTEÇÃO DA POLÍCIA. SE NÃO FEZ NADA ERRADO.



...PERMITIREI QUE LINA-SE AO TIME DE INVESTIGAÇÃO. MAS APENAS SE ELI ESTIVER AO SEU LADO 24 HORAS POR DIA.



Sim.  
Contamos  
com você.

...JUNTOS!

VAMOS  
CAPTURAR  
KIRA...

ELI ENTENDO,  
RYUKIZAKI.

「遊☆戯☆王」世界大会レポート & 「Yu-Gi-Oh! THE MOVIE」特別試写会4740名ご招待!

平成 16年 9月 20日発行 (毎月 1 日) 毎月 19日発行 定価 270円 (税別) 1000円

# 少年 JUMP

WEEKLY JUMP

週刊



ペンカラー  
家庭教師  
**REBORN!**



世界はまたひとつ  
広がった...? 新連載第2回  
**Waqwaq** (大塚 25P)

**41**

No. 9月20日号

定価 **230円**

限界。巻頭カラー



# デス DEATH NOTE

おまじないが、おまじないか。

これは、おまじないだ...



現る!!  
究極の  
脳内ネウロ  
松井優征

PÁGINA 37. 8 PESSOAS

悪夢は、  
続く。

★JIC第3巻発売中★

原作 大場つぐみ

漫画 小畑健

DEATH NOTE  
デスノート



NÃO ESTOU FAZENDO ISSO PORQUE EU QUERO, VOCÊ SABE.

ACHA QUE PRECISAMOS MESMO CHEGAR A ESTE PONTO, RYUJIZAKI?



ENTÃO ERA ISSO QUE QUERIA DIZER COM "JUNTOS 24 HORAS POR DIA"?















ARRUMEI  
ESTA CONEXÃO  
ESPECIALMENTE  
PARA MISA-SAN.  
ASSIM, PODERÁ  
VISITAR RAITO-KUN.  
POR FAVOR, ACEITE  
ESSAS CONDIÇÕES,  
POR ENQUANTO.



PAGAMOS SUA AGÊNCIA  
E DISSEMOS A ELAS  
QUE PARA QUALQUER  
ASSUNTO PESSOAL  
OU PROFISSIONAL,  
AGORA MATSUDA-SAN  
É SEU AGENTE, SOB O  
NOME MATSUI. ELE IRÁ  
ACOMPANHÁ-LA A  
QUALQUER LUGAR.  
NÃO CONTAMOS NADA  
DISSO À POLÍCIA, E  
ASSIM DEVE SER  
MANTIDO.

A PORTA PARA O  
QUARTO DE MISA É  
TAL QUE AMBOS OS  
LADOS PRECISAM  
DESTE CARTÃO  
PARA SE ABRI-LA.  
QUANDO QUISER SAIR,  
FALE-NOS ATRAVÉS  
DA LINHA PRIVADA.



M...MAS... O  
QUE EU NÃO  
TENHO QUE ELE  
TEM, MISAMISA?

EU NÃO QUERO  
ESSE VELHOTE PRA  
SER MEU AGENTE.



ESTA É UMA  
INVESTIGAÇÃO  
DO CASO KIRA,  
COMPREENDEM?  
PRECISAMOS  
DE SERIEDADE!

SERÁ QUE  
PODEMOS  
PARAR COM  
ESSAS BABO-  
SEIRAS DE  
HOMOS,  
ENCONTROS,  
BEIJINHOS E  
"MISAMISA"?



POR  
QUÊ?

GAROTA...  
VÁ PRO SEU  
QUARTO.



NÃO...  
DESCULPE...  
SEI QUE ESTÁ  
SE EMPENHANDO,  
MAS...

...HÁ...  
SINTO  
MUITO...



LIFA



RAITO!  
MESMO COM  
ELE SEGU-  
RANDO VELA,  
VAMOS SAIR,  
TÁ?









ハハハ...

SIM, TAMBÉM TENHO PENSADO NISSO. ASSIM...



ACHO QUE DEVÍAMOS NOS ESTABELEÇER EM UM LUGAR E CONTINUAR A INVESTIGAÇÃO.

RYUZAKI, NÃO PODE DAR UM JEITO NESSAS TROÇAS INCESSANTES DE HOTEIS?



23 ANDARES DE ALTURA, 2 ANDARES DE SUBSOLO. O TERRAÇO É TAL QUE NÃO PODE SER VISTO DE FORA, MAS HÁ TAMBÉM ESPAÇO SUFICIENTE PARA DOIS HELICÓPTEROS PELO MENOS.

HÁ?

NOSSA...



DESDE QUE ME DECIDI POR ENCONTRÁ-LOS E INICIAR ESTA INVESTIGAÇÃO, COMECEI A CONSTRUIR ISTO...



... ALGUNS DIAS.

ESTARÁ COMPLETO EM...

!?



DO 5º  
AO 20º ANDAR,  
CADA LUM TEM 4  
QUARTOS. EU  
GOSTARIA QUE  
TODOS VIVESSEM  
LÁ, SE POSSÍVEL.  
MESMO QUE  
TENHAMOS DE  
ALIMENTAR O  
NÚMERO DE PESSOAS  
NA INVESTIGAÇÃO,  
PODERÍAMOS TER  
ATE NO MÍNIMO  
60 PESSOAS.

DE FORA, PARECE  
UM ARRANHA-CÉUS  
QUALQUER, MAS  
PARA ADENTRÁ-LO  
É NECESSÁRIA UMA  
VASTA CHEGAGEM  
DE SEGURANÇA.

O EQUIPAMENTO  
DE INFORMÁTICA  
NO INTERIOR  
TAMBÉM NÃO  
É DO TIPO QUE  
SE VÊ TODO DIA.



NÃO  
SÓ ISSO,  
DE ONDE  
VEIO TODO  
O DINHEIRO  
GASTO,  
RYUJIZAKI?

É INCRÍVEL...  
CHEGAR A ESTE  
PONTO...



SÉRIO?

NENHUMA  
OBJEÇÃO A  
DAR A MISA-SAN  
UM ANDAR SÓ  
DELA, CERTO?



ISSO NÃO É  
RESPOSTA...



FOI DAÍ  
QUE VEIO.

...DO MEU DESEJO  
DE RESOLVER  
ESTE CASO A  
QUALQUER CUSTO.

VEIO DO  
MEU DESEJO...



NÃO POSSO PERDOAR ESTE ASSASSINO EM MASSA, QUE FEZ COM QUE EU E MEU PAI PASSÁSSEMOS POR TUDO ISSO. EU QUERO CAPTURÁ-LO A TODO CUSTO.

SIM, ESTÁ CERTO...



FATO... QUE PENA.

NÃO POSSO, ISSO VAI CONTRA MEUS PRINCÍPIOS.



SE ESTÁ FALANDO SÉRIO COM "A TODO CUSTO", ENTÃO APROXIME-SE DE MISA-SAN E TENTE...



SIM.

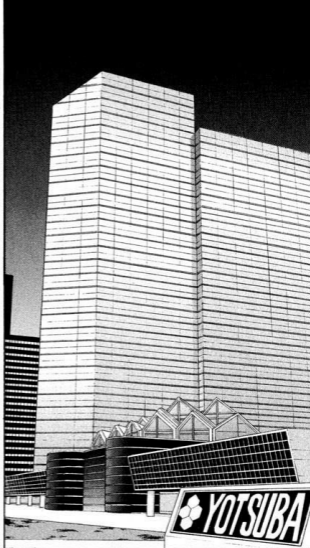
Ô, ESQUECEU DE DIZER MEU NOME...

NADA, EU... ESTOU FIGANDO MUITO EMPOLGADO, RYUJIZAKI YAGAMI-SAN E YAGAMI-KUN. VAMOS CAPTURAR KIRA, A TODO CUSTO!



HÃ?

AH...







# DEATH NOTE 5







IMAGINO QUE  
UM DE NÓS SEJA  
O PRÓPRIO KIRA.



OS OUTROS  
7 QUE NÃO  
SÃO KIRA  
ACABAM SENDO  
"OUTROS" KIRA.

MAS TAMBÉM SIGNIFICA  
QUE PRECISAMOS TER  
SERIEDADE EM NOSSAS  
DECISÕES QUANTO A  
QUEM MATAR, EM VISTA  
DE PROMOVER O GRUPO  
YOTSUBA, E TEREMOS  
TAMBÉM GANHOS PESSOAIS.

SIM, ISSO  
SIGNIFICARIA  
MORTE CERTA.

ENTÃO NÃO  
HÁ COMO  
ESCAPAR  
DESTAS  
RELINÍCIAS.



EXATO. KIRA  
NÃO ESTÁ AQUI.

É COMO  
DIZ HATORI.  
SÓ O QUE  
ESTAMOS  
FAZENDO É  
CONVERSAR.



EI, SHIMURA.  
NÃO SE ESQUEÇA  
DE QUE O QUE  
DISCUTIMOS  
AQUI É COMO  
SERIA BOM PARA  
A EMPRESA SE  
DETERMINADA  
PESSOA MORRESSE,  
POR ACIDENTE...

MAS...  
DECIDIR  
SOBRE A  
MORTE  
ALHEIA...



SE DESEJA  
ISSO, ENTÃO  
AMEACE-OS E  
ENCURRALE-  
OS.

DEVO  
AMEAÇÁ-  
LOS  
COM UM  
"EU VOU  
MATÁ-LO?"

JÁ QUE  
NOS DIAS  
ATUAIS  
LIDERAR O  
MERCADO NÃO  
SIGNIFICARIA  
IMPULSIONAR  
A EMPRESA...

...ENTÃO QUE TAL  
EXPANDIR NOSSO  
PONTO FRACO,  
OS AUTOMÓVEIS,  
FAZENDO COM QUE  
OS ADVERSÁRIOS  
SOPRAM ACIDENTES  
MORTAIS?

HAHAH,  
ISSO É  
INTERES-  
SANTE.

NESTE MOMENTO,  
NOSSA PRIORIDADE  
É LIDERAR O  
MERCADO. ENTÃO,  
QUE TAL MANIPULAR  
OS DESENVOLVEDO-  
RES ADVERSÁRIOS,  
FAZÊ-LOS ENTREGAR  
SEGREDOS E ENTÃO  
MATÁ-LOS?

DE VOLTA  
AO TÓPICO  
ORIGINAL,  
ALGUÉM TEM  
SUGESTÕES?

QUE TAL AQUELE  
VELHO CABECA-DURA,  
CONSULTOR DOS  
NOSSOS SUPERIORES?  
ELE NÃO É NECESSÁRIO,  
E ESTÁ SENDO UM MERO  
OBSTÁCULO, NÃO?  
DEVIAMOS MATÁ-LO  
E DIVIDIR OS PODERES  
DELE ENTRE NÓS.  
ALÉM DISSO, ELE  
ESTÁ SENIL, JÁ  
PASSOU DOS 70.  
NÃO SERIA ESTRANHO  
SE ELE MORRESSE.



EI, NAMIKAWA,  
É POR  
ISSO QUE  
DEVEMOS AGIR  
DE FORMA  
A NÃO SERMOS  
DESCOBERTOS.

MAS A  
POLÍCIA NÃO  
SABE SER  
POSSÍVEL MATAR  
ATÉ MESMO  
SEM UM ATAQUE  
CARDÍACO...



EXATO. A POLÍCIA  
NÃO É ASSIM IDIOTA.  
QUALQUER COISA  
QUE ATRAIÁ SUS-  
PEITAS À COM-  
PANHA PODERIA  
PREJUDICAR NOSSA  
IMAGEM, E PODE-  
RÍAMOS SER DEMI-  
TIDOS.

FAÇAM  
SUGESTÕES  
MAIS SÉRIAS.  
ACIDENTES  
ASSIM PARECERIAM  
SABOTAGEM. SÉRIA  
SUSPEITO.



HMM...

SIM. DESCOBRI  
UM DETETIVE  
CHAMADO  
ERALD COIL  
QUE SECRETA-  
MENTE CONTRATA  
DETETIVES E  
MERCENÁRIOS  
DE TODO O  
PLANETA.



APROVEITANDO O ASSUNTO,  
O QUE ACONTECEU COM  
A SUGESTÃO DE MIDOU,  
DE ATACAR A POLÍCIA  
E ESPECIFICAMENTE L,  
DADA NA ÚLTIMA REUNIÃO?  
ACHEI QUE KIDA ESTAVA  
PARA LIDAR COM ISSO.

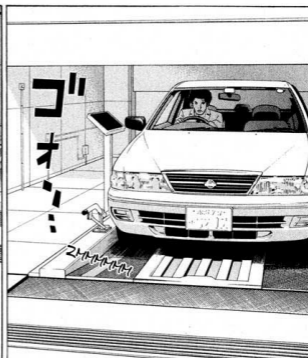
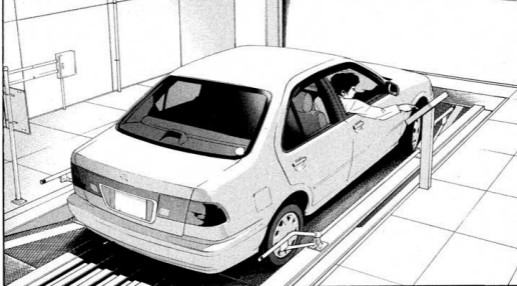


DIZ-SE QUE ELE  
TALVEZ SUPERE  
ATÉ L, E, O  
PRINCIPAL, QUE  
SEUS SERVIÇOS  
PODEM SER  
MOTIVADOS FINAN-  
CEIRAMENTE...



PÁGINA 38. ATAQUE





DEATH NOTE 5



AH, E ESSA AGORA...



BEEP



ZMMMM

TÁ BOM AGORA?



BEEP

DRUGA, AINDA TEM ALGUMA COISA?



CLACK



BOM DIA.

É LIMA TORTURA CHEGAR AQUI SE NÃO ESTIVER ACOSTUMADO COM TESTES DE DIGITAIS E RETINAS.

ENTÃO, USE ESSA TELA PRA INICIAR.

HMM



É, DEVIA IR MAIS PRA CASA.

NOSSA FILHA AINDA É PEQUENA, EU DEVIA ACOMPANHAR MELHOR O CRESCIMENTO DELA.



AH, BRIGUEI COM MINHA ESPOSA.

O QUE HOIVE COM SUA TESTA?



EM UM ENCONTRO... COM RAITO-KUN, NO QUARTO DA MISAMISA...

CADÊ O RYUJIZAKI?

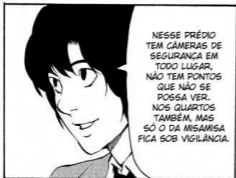


NÃO SEJA IDIOTA, NEM FAMILIARES SÃO BEM-VINDOS. SE EU AINDA PUDESSE DIZER QUE ESTOU TENTANDO ME VINGAR POR LIKITA, MINHA ESPOSA ENTENDERIA...

QUE DESPERDÍCIO, É INACREDITÁVEL. É DIFÍCIL ACHAR SALAS COMO A DESSE LUGAR ATÉ EM UMA MANSÃO DE UM MILHÃO DE DÓLARES. DEVA SE MUDAR LOGO COM SUA FAMÍLIA PRA CÁ.



# DEATH NOTE 5





NÃO SE  
IMPORTE  
COMIGO.

Ai... ISSO  
NEM PARECE UM  
ENCONTRO.



AH, TÁ TIRANDO  
LIMA DA MINHA  
CARA DE NOVO!

SE USAR  
BASTANTE A  
CABEÇA, NÃO  
ENGORDA  
NEM SE SÓ  
COMER  
DOCES.

EU NÃO  
COMO DOCES  
PORQUE  
ENGORDA.  
.....

NÃO VAI  
COMER O  
BOLO?



Ai, seu  
pervertido!  
Quando vai  
parar com  
esses fetiches?

Se eu deixar  
você dois aí  
sozinhos, pos-  
so ver tudo pelas  
câmeras. Dá  
no mesmo.

OK,  
diga o que  
quiser, mas  
vou comer  
esse bolo.

É SE  
EU TE  
DER O  
DOCE,  
VAI ME  
DEIXAR  
SOZINHA  
COM O  
RAITO?









A PARTIR DAÍ,  
A OUTRA  
TEORIA É UMA  
POSSIBILIDADE.

ATÉ ESTE PONTO,  
FAZ SENTIDO.  
MAS, DUAS  
SEMANAS DEPOIS,  
OS ASSASSINATOS  
VOLTARAM A  
OCORRER.



E ENQUANTO  
ESTIVERAM  
DETIDOS, OS  
ASSASSINATOS  
PARARAM.

SOB MINHA  
PERSPECTIVA,  
QUANDO  
ESTIVERAM  
DETIDOS,  
ERAM KIRA.



O VÍDEO DO  
SEGUNDO  
KIRA MENCIONAVA  
"PARTILHAR O  
PODER".

O PODER  
DE KIRA PASSA  
DE PESSOA  
A PESSOA.



CAPTURÁ-LOS  
NÃO SERIA O  
BASTANTE...

CONTROLAR ALGUÉM  
PARA MATAR  
CRIMINOSOS.  
SE ESTA PESSOA  
É CAPTURADA, ENTÃO O  
PODER TRANSFERE-  
SE A OUTRA.  
E A MEMÓRIA DA  
PRIMEIRA DESAPARECE.



É RAZOÁVEL.  
MAS SE KIRA  
É MESMO CAPAZ  
DISSO, ENTÃO É  
IMPOSSÍVEL  
CAPTURÁ-LO.

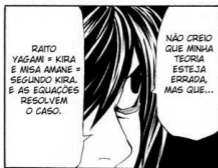
SIM... É  
NESSE PONTO  
QUE ESTOU  
SEM SAÍDA.













...EU  
QUISESSE QUE  
VOCÊ FOSSE KIRA.



ACABO DE  
PERCEBER  
QUE... É  
COMO SE...

BEM...  
PODE SER  
VERDADE.



NÃO FIGUREI  
SATISFEITO?



LUMA VEZ É  
LUMA VEZ.  
VOCÊ SABE  
COMO EU  
SOU FORTE.

NÃO, A PRO-  
BABILIDADE  
DE QUE ELE  
ESTEJA FINGINDO  
ENQUANTO TERIA  
PARTILHADO O  
PODER DE KIRA  
COM OUTRA  
PESSOA NÃO É  
ZERO!



RAITO YAGAMI...  
ELE ME ABERTOU  
COM TODA A  
FORÇA POR EU  
TER DESISTIDO...  
SERÁ QUE ELE  
NÃO É MESMO  
KIRA?



.....

NÓS... NÓS  
TEMOS QUE  
IMPEDI-LOS!

DEIXE ELES,  
MATSUDA.



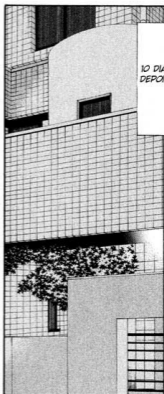
DEATH NOTE 5





SIM, QUANDO O  
VI PELA ÚLTIMA  
VEZ, ELE AINDA ERA  
KIRA. TINHA UM  
SHIIGAMI AO  
SEU LADO.

REMU, O  
VERDADEIRO  
KIRA AINDA  
EXISTE?



10 DIAS  
DEPOIS.



MAS, SE QUISER  
PODE PARAR DE  
MATÁ-LOS.



NÃO  
SEI.

ENTÃO POR  
QUE ELE  
REPENTINAMENTE  
PAROU DE MATAR  
CRIMINOSOS?

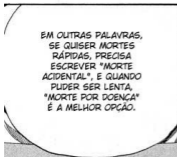


PRINCIPAL-  
MENTE OS  
CABEÇAS DA  
EMPRESA QUE  
ENVOLVIDOS EM  
CORRUPÇÃO.

NÃO...  
PRECISO  
QUE ELES  
CONTINUEM  
MORRENDO.



ACHO QUE NÃO  
É MAIS NECES-  
SÁRIO MATÁ-  
LOS!!



EM OUTRAS PALAVRAS,  
SE QUISER MORTES  
RÁPIDAS, PRECISA  
ESCREVER "MORTE  
ACIDENTAL", E QUANDO  
QUISER SER LENTA,  
"MORTE POR DOENÇA"  
É A MELHOR OPÇÃO.



MORTES POR DOENÇA  
CONSUMEM MUITO  
TEMPO, DEMORAM A  
SE DESENVOLVER E  
MATAR. SE TENTAR  
ENCURTAR MUITO O  
TEMPO, ACABA OCORRENDO  
POR ATAQUE CARDÍACO.


MESMO ESCRIVENDO  
"MORTE ACIDENTAL",  
E ELES MORRENDO  
DE CAUSAS BEM  
NATURAIS E ACIDENTAIS,  
SERÁ SUSPEITO SE  
TODOS ELES CONTI-  
NUAREM MORRENDO  
ASSIM.

MAS  
...



PORQUE,  
QUANDO SE  
TRATA DE KIRA,  
UM ATAQUE  
CARDÍACO BASTA.

POR ISSO É VANTAJOSO  
PARA KIRA ESTENDER  
SUAS AÇÕES A CAMPOS  
POLÍTICOS E EMPRESARIAIS.  
CRIMES Nesses MEIOS  
JÁ NÃO SÃO INCOMUNS,  
E ASSIM POSSO FAZER  
COM QUE AS VÍTIMAS  
COMETAM ESCÂNDALOS  
FINANCEIROS ANTES  
DE MATÁ-LAS.



CLARO, HÁ UM LIMITE  
EM FAZER COM QUE  
APENAS MEMBROS DE  
COMPANHIAS ADVERSÁRIAS  
MORRAM ASSIM...



AQUELES  
QUE DESE-  
JAVAM CO-  
METER MAUS  
ATOS FORAM  
CONTIDOS  
PELA MERA  
PRESENÇA  
DE KIRA.

NA PRIMEIRA  
SEMANA, TUDO BEM...  
MAS QUANDO  
CHEGOU A SEGUNDA,  
OS ÍNDICES CRIMINAIS  
PASSARAM A SER  
COMPARÁVEIS COM  
OS ANTERIORES AO  
SURTIAMENTO DE  
KIRA...

ALÉM DISSO,  
QUEM PODERIA  
ADIVINHAR O QUE  
ACONTECERIA  
NAS DUAS SEMANAS  
EM QUE KIRA  
SE AUSENTOU?



SE O  
VERDADEIRO  
NÃO APARECE,  
EU FAREI SEU  
TRABALHO.

KIRA É  
AGORA  
UMA  
FIGURA NECES-  
SÁRIA  
NO CON-  
TEXTO  
MUNDIAL.

UM MUNDO  
SEGURO  
TAMBÉM É  
IMPORTANTE  
PARA MEUS  
NEGÓCIOS.

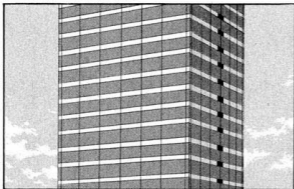


...CERTAMENTE  
ANSIARAM PELO  
RETORNO DE  
KIRA.

ASSIM, AS  
PESSOAS DE  
BEM AO LONGO  
DO MUNDO...



# DEATH NOTE 5



OUTUBRO  
DE 2004.



É ESTE  
AQUI TEVE  
UM CRESCIMENTO  
MUITO  
REPENTINO.

NÃO NOTA  
UM CERTO  
DESEQUILÍBRIO?

PRESTE  
ATENÇÃO.



SINTO MUITO, MAS,  
MESMO QUE ESTEJA  
DESMOTIVADO, DE  
UMA OLHADA NISSO.

RYUKIZAKI.



O QUE  
ME DIZ?  
ESTÁ TENDO  
UMA CERTA  
MOTIVAÇÃO  
AGORA?

...YAGAMI-KUN...

DENTRE AS VÁRIAS RAZÕES PELAS  
QUAIS NÃO SE DEVE MEXER COM L3

SR LÉNSCI!  
MANGA SCANS

WAAAAAH

VOOOOSH!!!

K.O.

**RYUUZAKI WINS! PERFECT!**

XU É  
LÉTAL

RYUUZAKI  
SHINKEN:  
"CHISHITEKI  
NA ASHI  
NO NIOI"

DEMÊNCIA PLANEJADA E EXECUTADA POR ILAPSO. AGRADECIMENTOS A MADMAT POR TRADUZIR XULÉ LÉTAL AO JAPONÊS.





EU AJUDEI BASTANTE, RYUJIZAKI.

FOI IMPRESSIONANTE A FORMA COMO COLETOU ISTO.

SIM.



MAS SUPONDO QUE JÁ ESTIVERAM ATIVOS KIRA E LUM SEGUNDO KIRA, TALVEZ ESTE KIRA NÃO SEJA O QUE ESTÁ PLININDO CRIMINOSOS.

LUMA VEZ YAGAMI-KUN CITOU QUE ADULTOS PODERIAM USAR O PODER DE KIRA EM BENEFÍCIO PRÓPRIO... ESTE PODE SER O CASO.



ENTÃO, VOLTEI AO PONTO DE PARTIDA: ASSUMI QUE KIRA ESTAVA AQUI NO JAPÃO.



PRA FALAR A VERDADE, EU NÃO SABIA POR ONDE COMEÇAR.

TUDO GRACAS A ESSE PROGRAMA, QUE ME PERMITE ACESSAR TODAS AS INFORMAÇÕES DA POLÍCIA, REPARTIÇÕES PÚBLICAS E SERVIÇOS SECRETOS AO REDOR DO MUNDO.



ASSUMI AINDA QUE ALGUMAS DAS MORTES CAUSADAS POR ATAQUES CARDÍACOS NÃO TINHAM RELAÇÃO COM KIRA.

CONSIDERANDO QUE A GRANDE MAIORIA DOS CRIMINOSOS MORTOS POR KIRA ERA DE JAPONÊSES, EU ME CONVENCI DE QUE KIRA OBTVE A INFORMAÇÃO SOBRE TODOS ESTES CRIMINOSOS ATRAVÉS DA MÍDIA JAPONESA.

# DEATH NOTE 5

FOI ENTÃO QUE ESTAS TRÊS ME CHAMARAM ATENÇÃO EM PARTICULAR, PODERIA SER COINCIDÊNCIA, FOSSEM DUAS, MAS NÃO TRÊS...

EU IA CHEGAR EM DETALHES CADA UM DOS ÚLTIMOS CINCO MESES.

E FOI AÍ QUE EU FUI MUITO ÚTIL, RYUJIZAKI.

ENTÃO, TRACEI TODAS AS MORTES POR ATAQUES CARDÍACOS, INCLUINDO AS NÃO-CRIMINOSAS.

NÃO FOSSE POR ESSE PROGRAMA, ISSO LEVARIA ANOS.

OS TRÊS TINHAM IMPORTANTES CARGOS EM NOTÁVEIS EMPRESAS DO JAPÃO, E MORRERAM TODOS POR ATAQUES CARDÍACOS.

田三八 六平	心臟麻痺	2004.6.27
青井 幸時	心臟麻痺	2004.7.2
森矢 竹吉	心臟麻痺	2004.7.30
足元 公太郎	交通事故	2004.6.19
谷観 剣次	交通事故	2004.6.26
加輪島 達午	交通事故	2004.7.4

ROPPEI TAMIYA, GERENTE DO DEPARTAMENTO DE PLANEJAMENTO E DESENVOLVIMENTO DA SEKIMARU CORP; KOUJI AOI, VICE-DIRETOR DA DIVISÃO DE INTEGRAÇÃO DE SISTEMAS DA AGENCIA AOI; TAKEYOSHI MORITA, EX-CEO DO GRUPO YOTSUBA.

SIM... AQUI:

ENTÃO, PROCUREI POR QUALQUER MORTES RELACIONADAS A ESTAS COMPANHIAS.

O PREGO DAS AÇÕES DA YOTSUBA ESTÁ DISPARANDO, ENQUANTO AS OUTRAS DUAS ESTÃO EM QUEDA.

A SEGUIR, CONTINUEI A BUSCAR INFORMAÇÕES DAS TRÊS COMPANHIAS, SEKIMARU, AOI E YOTSUBA.



TAMBÉM HÁ CERCA DE TRÊS MESES EU PRENDI YAGAMI-KUN E OS ASSASSINATOS PARARAM TEMPORARIAMENTE, REINICIANDO-SE DEPOIS... ALGO CHEIRA MAL...

EU SEI.



TODAS ESTAS MORTES FORAM EM ACIDENTES, OU POR MOTIVOS DE DOENÇA, A EXCEÇÃO DOS TRÊS ATAQUES CARDÍACOS E UM SUICÍDIO. E ESTA SEMANA OUTROS DOIS FORAM MORTOS POR KIRA, POR SUBORNO.

VEJA SÓ QUANTAS... TRÊZE MORTES MUITO CONVENIENTES PARA A YOTSUBA NOS ÚLTIMOS TRÊS MESES.

MUITO POUCO DESSAS MORTES SERIAM TÃO LUCRATIVAS SOB PERSPECTIVA DAS OUTRAS COMPANHIAS RIVAIS.



KIRA PODE MATAR COM MAIS DO QUE MEROS ATAQUES CARDÍACOS!



O QUE ME DIZ? A MEU VER, KIRA SÓ PODE ESTAR APOIANDO A YOTSUBA.

O QUE SIGNIFICARIA QUE KIRA...



...SIM.

O QUE INICIAMOS NA ÚLTIMA SEMANA, UMA SÉRIE DE MORTES DEVIDO A SUBORNOS, FOI UMA EXCELENTE IDÉIA.

É IMPRESSIONANTE A FORMA COMO AS DECISÕES TOMADAS NESTA SALA RAPIDAMENTE TORNAM-SE FATOS.



HAHA

SE PUDÉSSEMOS NOS LIVRAR DE TODOS OS PEIXES GRANDES DAS EMPRESAS RIVAIS, SERIA FÁCIL DEMAIS.

TAMBÉM TIVEMOS NOSSAS PERDAS, CHEGAMOS A MATAR DOS NOSSOS.

OS OITO AQUI PRESENTES INTELIGENTEMENTE ESCOLHERAM MORTES APENAS INDIRETAMENTE BENEFICIAIS A NÓS.

ESTÁ FICANDO MESMO É DIVERTIDA A FORMA COMO NINGUÉM SEQUER SONHA EM SUSPEITAR DE NÓS.



KIDA, VOCÊ ERA O ENCARREGADO DISSO. O QUE CONCLUIU?


MAS, ESTIVE IMAGINANDO, AQUELES TRÊS ATAQUES CARDÍACOS... ACHEI QUE TÍNHAMOS NOS DECIDIDO POR DUAS MORTES POR DOENÇA E UMA POR ACIDENTE.

SIM, TUDO SEGUIE EM ACORDO AOS PLANOS.

TANTO OS LUCROS QUANTO AS AÇÕES DA YOTSUBA ESTÃO CRESCENDO RÁPIDA E LINEARMENTE.

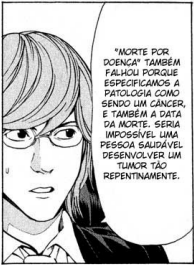
O QUE TEM DE MAIS NISSO?






ENTRETANTO, NO HORÁRIO DETERMINADO, ELE NÃO SE ENCONTRAVA EM CASA. MAS NA ÍTALIA, COM A ESPOSA. SE NÃO TIVÉSSEMOS ESPECIFICADO QUE SERIA SEU PRÓPRIO CARRO, E QUE SERIA NA COSTA JAPONESA, ELE PROVAVELMENTE MORRERIA EM UM ACIDENTE NA EUROPA, MAS TINHAMOS ESTES FATORES IMPOSSÍVEIS ESPECIFICADOS.

BEM, DECIDIMOS QUE TANIYA-SAN MORRERIA EM UM ACIDENTE. SEU HOBBY ERA DIRIGIR NAS NOTES DE FINS DE SEMANA, ENTÃO PARECEU-NOS RAZOÁVEL QUE BATESSE O CARRO ENQUANTO DIRIGINDO AO LONGO DA COSTA.



"MORTE POR DOENÇA" TAMBÉM FALHOU PORQUE ESPECIFICAMOS A PATOLOGIA COMO SENDO UM CÂNCER, E TAMBÉM A DATA DA MORTE. SERIA IMPOSSÍVEL UMA PESSOA SAUDÁVEL DESENVOLVER UM TUMOR TÃO REPENTINAMENTE.



OLHA, FOI POR ISSO QUE DISSE QUE DEVÍAMOS PEDIR POR MERAS "MORTES POR ACIDENTE". ASSIM, VÃO SE ENVOLVER EM ALGUM ACIDENTE E MORRER, CEDO OU TARDE.

ENTÃO, HAVENDO IMPOSSIBILIDADES NO PEDIDO, KIRA OS MATARÁ COM ATAQUES CARDÍACOS, COMO MIDOU SUGERIU?



...JÁ ESTÁ SOB NOSSO CONTROLE.

MESMO ASSIM, A POLÍCIA...



BEM, TRÊS FALHAS EM TRÊS MESES. APRENDEMOS NOSSA LIÇÃO. NÃO SE PREOCUPEM.

ALÉM DISSO, A POLÍCIA ESTÁ JÁ OCUPADA EM PRENDER SEUS PRÓPRIOS CRIMINOSOS, E DE FORMA A LGUMA UM CIVIL SERIA CAPAZ DE NOS DESCOBRIR.

SIM, DEVEMOS APENAS PEDIR POR DOENÇAS, SEM ESPECIFICAR DATAS, E ESPERAR QUE ADOECAM E MORRAM.





HMMM...  
TENHO CERTEZA  
DE QUE NÃO  
É UMA COIN-  
CIDENCIA.

TODOS  
ESTES QUE SE  
INTROMETERAM  
NO CAMINHO DA  
YOTSUBA  
ACABARAM  
MORRENDO.



MAS  
EVIDEN-  
TEMENTE A  
YOTSUBA  
FAZ.

A QUESTÃO  
É: ESTÁ  
OU NÃO  
RELACIONADA  
A KIRA?

!



ESSAS GRANDES  
EMPRESAS FAZEM  
MESMO ESSAS  
COISAS, LIVRAM-SE  
DE RIVAIS FORJANDO  
ACIDENTES, ENVENE-  
NAMENTOS, DOENÇAS...

EM QUE SÉCULO  
VOCÊ PAROU?  
HOJE EM DIA  
NÃO SE FAZ MAIS  
DESSAS COISAS.



E SE KIRA  
ESTIVER  
CONTRATANDO  
A YOTSUBA  
EM TROCA DE  
FAVORES?



SABENDO QUE TRÊS  
DESSAS MORTES FORAM  
CAUSADAS POR  
ATAQUES CARDIACOS,  
CREIO QUE SEJA  
POSSÍVEL. NÃO TENHO  
TODA A CERTEZA...  
MINHAS CONCLUSÕES  
PODEM MOSTRAR-SE  
ERRADAS...

SUPÕE  
QUE KIRA  
ESTEJA ENVOL-  
VIDO NISSO,  
RYUUZAKI?





WATARI  
CONHECE A  
BUROCRACIA E  
TEM CONTATOS  
NO MEIO DOS  
NEGÓCIOS.



MAS NÃO  
SERÁ FÁCIL  
ACUSAR LIMA  
EMPRESA  
GRANDE COMO  
A YOTSUBA.

ESTEJA KIRA  
POR TRÁS  
DESTE CASO  
OU NÃO,  
TEMOS DE  
INVESTIGÁ-LO.



AH, TÁ.

A VOZ QUE  
OCASIONALMENTE  
LHE FALAVA  
ASSUMINDO O  
PAPEL DE L..



MAS, SE KIRA  
ESTIVER ENVOLVIDO,  
DEIXAR QUE WATARI  
INVESTIGUE SOZINHO  
SERIA INADEQUADO.

RYUUZAKI,  
QUEM É  
WATARI?



É EU...  
EU  
VOLI...  
HÁ...

PESQUISAREI  
O HISTÓRICO  
EMPRESARIAL  
DO GRUPO  
YOTSUBA.

VOU VER  
SE POSSO  
HACKEAR A  
REDE DA  
YOTSUBA,  
ENTÃO.

JÁ ESTÁ QUASE  
NA HORA DE  
YAGAMI-SAN  
VOLTAR DO  
DEPARTAMENTO  
DE POLÍCIA. AÍ  
DECIDIREMOS  
NOSSO PRÓXIMO  
PASSO. ENQUANTO  
ISSO, VAMOS FAZER  
O QUE PUDERMOS.



ELES...  
NÃO PODEM  
CREDITAR  
KIRA POR  
ESTAR PRO-  
MOVENDO  
BAIXAS NAS  
TAXAS DE  
CRIME...

MAS...  
POR QUE  
EMITIRIAM  
UMA ORDEM  
DESSAS...?



NÃO SOU  
EU, A ORDEM  
VEM DE CIMA.  
EU TENTEI  
ME OPOR,  
MAS...

O QUE...  
O QUE QUER  
DIZER COM  
ISSO, COMAN-  
DANTE? ESTÁ  
ME DIZENDO  
PARA DESISTIR  
DO CASO  
KIRA?



.....



...ENTÃO,  
SE NÃO É A  
POLICIA, ENTÃO  
QUEM...

NÃO É ESTE  
O CASO... A  
INSTITUIÇÃO  
JAMAIS FARIA  
ISSO.

## DEATH NOTE 5



TEM ALGO  
A VER COM  
O POLITICO  
SUBORNADO  
MORTO POR  
KIRA NA ULTIMA  
SEMANA...?

É O  
GOVERNO?



VICE-  
COMANDANTE!  
OUÇA A  
SI PRÓPRIO!  
NÃO SEJA TÃO  
DESCRENTE!

YAGAMI... O PAÍS  
NÃO VAI SE  
SUPORTAR SOZINHO  
SE NÃO HOUVER  
UM GOVERNO PARA  
ADMINISTRÁ-LO...  
SE O GOVERNO  
CAIR, O PAÍS  
ENTRARÁ EM  
COLAPSO!

O GOVERNO  
ESTÁ PRES-  
SIONANDO A  
POLÍCIA...?



O FATO  
É QUE...

ISSO AINDA NÃO  
FAZ SENTIDO ALGUM...  
MESMO QUE A  
MAIORIA DOS POLITICOS  
SEJA DE FATO  
DE CULPADOS PELAS  
ACUSAÇÕES DE  
SUBORNO, E TENHAM  
MEDO DE KIRA,  
DEVIAM ESTAR  
ANSIOSOS PELA  
INVESTIGAÇÃO  
DO CASO!





KIRA OFE-  
RECEU-SE...?



KIRA  
OFERECEU-SE  
PARA NÃO MAIS  
"PERTURBAR"  
OS POLÍTICOS  
SE A POLÍCIA  
ABANDONAR O  
CASO KIRA...



E ISSO  
FAZ COM QUE  
A EXISTÊNCIA  
DELE TENHA  
AINDA MAIOR  
IMPORTÂNCIA...

MAS KIRA  
DE FATO  
MATOU POU-  
COS POR  
TEREM SE  
ENVOLVIDO  
COM SU-  
BORNO.



OFERECEU-SE  
PARA QUEM?

ALÉM DO MEU  
CONHECIMENTO.



KIRA É  
UMA OPO-  
NENTE IM-  
PREVISÍVEL...

DE QUE TIPO DE  
COOPERACÃO  
ESTÁ FALANDO?



COOPE-  
RANDO?

VOCÊ VILU,  
KIRA ESTÁ  
COOPERANDO  
COM OS  
POLÍTICOS.



ENTÃO  
KIRA NÃO SÓ  
UTILIZA-SE  
DE PODER,  
MAS TAMBÉM  
DE DINHEIRO,  
PARA MANIPULAR  
OS POLÍTICOS...

ENTÃO  
HÁ QUEM  
ESTEJA SENDO  
SUBORNADO  
POR KIRA...



E SE  
PARTE  
DESTE  
DINHEIRO  
VIER DO  
GOVERNO  
...

...KIRA PODE  
MATAR QUEM  
BEM ENTENDER...  
NÃO SERIA  
DIFÍCIL FAZER  
DINHEIRO  
DESTA FORMA...



ESTAMOS  
ACABADOS...  
JÁ HÁ ATÉ  
QUEM DIGA  
QUE KIRA É  
A ARMA SU-  
PREMA DO  
JAPÃO.



NÃO RES-  
TARÁ MAIS  
NINGUÉM PARA  
PERSEGUIR  
KIRA...

ABANDO-  
NANDO  
TODO  
O PAÍS  
E TODO O  
MUNDO...



...SIM...  
ISSO  
MESMO...

...E O QUE  
DIREMOS AO  
PÚBLICO? QUE  
SEGUIMOS  
FAZENDO TODO  
O ESFORÇO  
POSSÍVEL PARA  
CAPTURAR KIRA?



VOCÊS DECIDIRAM  
ARRISCAR SUAS  
VIDAS NESTE CASO.  
EU NÃO SERIA  
CAPAZ DE TENTAR  
DETE-LOS AGORA.

E SE EU  
CONTINUAR A  
PERSEGUI-LO?



...ESTÁ ME  
DIZENDO  
QUE...

ENTÃO...



ENTRETANTO,  
EU PRECISO PEDIR  
QUE CUMPRAM  
NORMALMENTE  
SUAS FUNÇÕES  
COMO POLICIAIS, E  
TRATEM DO CASO  
KIRA ENQUANTO  
CIVIS.



COMO MEMBROS  
DA FORÇA POLI-  
CIAL, TERÃO DE  
TRABALHAR  
AQUI, NO DE-  
PARTAMENTO.

NÃO POSSO  
PERMITIR QUE  
TENHAM CONTATO  
COM L, NEM QUE  
SE AUSENTEM  
DURANTE O  
EXPEDIENTE.



EXATO.



...QUE NÃO  
TEMOS MAIS  
PERMISSÃO PARA  
INVESTIGAR O  
CASO COM L.



DEATH NOTE 5









...ENTREGAREMOS NOSSAS CARTAS DE DEMISSÃO À POLÍCIA.



É, NÓS... NÓS INVESTIGAMOS KIRA POR SERMOS POLICIAIS, NÃO?

MAS... O QUE QUER DIZER?



INVESTIGAR O CASO KIRA É CONTINUAR COMO POLICIAIS NÃO É UMA OPÇÃO. TEREMOS DE SAIR DA FORÇA.



KIRA TAMBÉM PODE ESTAR POR TRÁS DISSO, MAS MESMO ASSIM, É UMA ORDEM SUPERIOR. NÃO TEMOS ESCOLHA A NÃO SER OBEDECE-LA.

É SIMPLES. FOI-ME DITO QUE, SE CONTINUÁRMOS A INVESTIGAÇÃO, ESTAREMOS FORA.





E... EU  
PROMETO  
QUE LIGAREI  
PRO DEPARTA-  
MENTO LUM DIA,  
ANUNCIANDO A  
CAPTURA DE  
KIRA.

EU POSSO  
SEGUIR  
SOZINHO DE  
AGORA EM  
DIANTE.

**PÁGINA 40. CAMARADAS**



MAS TODOS OS  
DEMAIS DEVEM  
RETORNAR  
À POLÍCIA.


TEM RAZÃO.  
EU TENHO  
QUE PEDIR A  
YASAMI-KUN  
QUE FIGUE  
AQUI ATÉ  
O FIM DO  
CASO KIRA.



RYUZAKI,  
NÃO FICARÁ  
SOZINHO. EU  
CONTINUAREI  
AQUI.




EU NÃO  
ESQUECI  
NOSSA  
PROMESSA.



ENTRETANTO, CASO DEIXEM A POLÍCIA E TORNEM-SE CIVIS, SUA AJUDA NÃO SERÁ MAIS A "AJUDA DA POLÍCIA".

SIM, MAS APENAS PORQUE YAGAMI-SAN PERMANECERU AQUI, COMO MINHA ÚLTIMA CONEXÃO COM A POLÍCIA. NAQUELAS CIRCUNSTÂNCIAS, A POLÍCIA TINHA AINDA INDEPENDÊNCIA SUFICIENTE PARA MANTER A INVESTIGAÇÃO, EM VISTA DE CAPTURAR KIRA, COMO NO INCIDENTE NA SAKURA TV, POR EXEMPLO...



MAS, RYUZAKI, VOCÊ MESMO NOS ASSEGUROU QUE O SUPORTE DA POLÍCIA ERA INDISPENSÁVEL NO CASO.



.....

ENFIM, A POLÍCIA DECIDIU ABANDONAR O CASO KIRA.

E POR MIM TUDO BEM.



TENHO PLENA E ABSOLUTA CERTEZA DE QUE CHEGUEI ATÉ AQUI, ARRISCANDO MINHA PRÓPRIA VIDA, POR ACREDITAR EM MELHORES TRABALHOS.

...E NOSSOS SENTIMENTOS?



MAS...

CREIO QUE... SEJA VERDADE. SEM NOSSAS INSIGNIAS, NÃO TEMOS MAIS O MESMO VALOR.



POR FAVOR, TOME ENTÃO SUA DECISÃO.

ASSIM SUPONHO.



E ACREDITO QUE TENHO O DIREITO DE TOMAR MINHA PRÓPRIA DECISÃO ENTRE DEIXAR A FORÇA E PERMANECER AQUI, OU VOLTAR AO DEPARTAMENTO E ABANDONAR O CASO.



O FATO É QUE, ABANDONANDO A POLÍCIA, ESTAMOS ABANDONANDO NOSSOS EMPREGOS... SE CAPTURARMOS KIRA... DÁ, O QUE VAI NOS ACONTECER DEPOIS?



M...MAS, CHEFE...



NÃO PENSEI ATÉ ESTE PONTO. MAS, SE CAPTURARMOS KIRA, ACHO QUE, A SEGUIR, DEVEREMOS...

E DEPOIS, HÁ...



EU... EU NÃO POSSO ARRISCAR O QUE EU TENHO...

COMO MATSUDA DISSE, VOCÊ E EU TEMOS UMA FAMÍLIA PARA ALIMENTAR...





MATSUDA  
...

EU JÁ ME DECIDI!  
EU VOU CAIR  
FORA DA POLÍCIA  
TAMBÉM, E CAÇAR  
KIRA COM O CHEFE  
E MOGI-SAN!



...ARRUMAR  
UM NOVO  
EMPREGO.



A ÚNICA RAZÃO  
PELA QUAL ME  
TORNEI POLICIAL  
É PORQUE EU  
TINHA CONHECIDOS  
LÁ DENTRO... MEUS  
PAIS PODEM FICAR  
DESAPONTADOS,  
MAS...

MEUS ESFORÇOS  
FINALMENTE ESTÃO  
VALENDO A PENÁ, E  
COM A YOTSUBA SENDO  
SUSPEITA, NÃO QUERO  
SAIR DISSO AGORA. ALÉM  
DISSO, TENHO MEU  
CARGO COMO EMPRESÁRIO  
DE MISAMISA, NÃO VOU  
FICAR DESEMPREGADO...



MATSUDA, VEJA  
COMO FALA!



NÃO QUERO  
ME AGOVARAR  
AGORA E FUGIR  
DE VOLTA PRO  
DEPARTAMENTO...

# DEATH NOTE 5





SE DESEJA  
RETORNAR E  
CONTINUAR A  
INVESTIGAÇÃO  
POR CONTA  
PRÓPRIA DENTRO  
DA POLÍCIA,  
SINTA-SE LIVRE  
PARA TAL.





















NÃO PERCO PARA VOCE OU RYUJIZAKI. EU NÃO VOU ME DAR AO LUXO DE SER UM MORTO NESTA EQUIPE.

DESCOBRILH ALGO QUE NÃO HAVIAMOS CONSEGUIDO, PAI. ISSO NOS DÁ NOVAS DIRETRIZES.



OBRIGADO PELO SEU ESFORÇO, MOGI-SAN.

AQUI ESTÁ A LISTA COMPLETA DE NOMES DE EMPREGADOS DE YOTSUBA, CARGOS E ENDEREÇOS.



NÃO SABEMOS AINDA QUAL É O CASO.

MAS DEVEMOS PRESUMIR QUE KIRA ESTÁ ENVOLVIDO. INVESTIGAREMOS A YOTSUBA POR COMPLETO.

KIRA PODE SER UM MEMBRO DA YOTSUBA, OU ESTÁ SENDO MANIPULADO POR ELA. É, AINDA, KIRA PODE NADA TER A VER COM OS INCIDENTES.



É... É, EU TAMBÉM TENHO QUE TRABALHAR E...

...AH, MEU EMPREGO DE EMPRE-SÁRIO...



MOGI-SAN TEM SIDO IMPRESSIONANTE DESDE O PRINCÍPIO.

MAIS DE TREZENTOS MIL EMPREGADOS... ELE DESCOBRILH TUDO SOZINHO? IMPRESSIONANTE...



.....

EU QUERIA PODER FICAR E AJUDAR, MAS ACHO QUE TENHO QUE IR, PESSOAL....

... ESTAMOS SEM O MÍNIMO ALVO...

TANTOS EMPREGADOS E TANTAS FILIAIS...

QUERIA PODER CONTAR COM MAIS PESSOAS ...



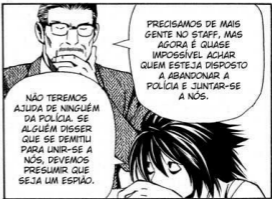
AH, É... AS GRAVAÇÕES HOJE À TARDE...

Matsui! Pronto pras filmagens?



WATARI.

Sim.



PRECISAMOS DE MAIS GENTE NO STAFF, MAS AGORA É QUASE IMPOSSÍVEL ACHAR QUEM ESTEJA DISPOSTO A ABANDONAR A POLÍCIA E JUNTAR-SE A NÓS.

NÃO TEREMOS AJUDA DE NINGUÉM DA POLÍCIA. SE ALGUÉM DISSER QUE SE DEDILITOU PARA UNIR-SE A NÓS, DEVEMOS PRESUMIR QUE SEJA UM ESPÍAO.



É MELHOR QUE EU MESMO MANTENHA CONTATO DIRETO COM ELAS, AO INVÉS DE USÁ-LAS COMO INTERMEDIÁRIO. NESTE CASO YOTSUBA, ISSO NOS POUPARÁ TEMPO.

JÁ ESTABELECEMOS UM CERTO NÍVEL DE CONFIANÇA ENTRE NÓS.

..Entendo. Farei os preparativos.



PODE CHAMAR AIBER E WEDY?

Hã? Eu sei onde estão, mas... Vai deixar que vejam seu rosto?



EU SOU WEDY,  
LIMA LADRA  
PROFISSIONAL.

TRÊS  
DIAS  
DEPOIS.

O NOME É AIBER,  
SOU UM MESTRE  
NA ARTE DE  
TRAPACEAR.  
É UM PRAZER  
CONHECÊ-LOS.



ELE SERÁ  
UM PERFETO  
ESPÃO.

AIBER EMPREGA  
SEUS CONHECIMENTOS  
EM PSICOLOGIA,  
LINGÜÍSTICA E  
DIPLOMACIA PARA  
INTIMAR QUALQUER  
LIM EM QUEM  
PONHA OS OLHOS.



EXATAMENTE.

LIM...  
"TRAPACEIRO"  
E LIMA...  
LADRA...?



...CRIMINOSOS.

PARA PROVAR ISSO, ELA ENTROU NESTA SALA SEM QUE NEM A NOTÁSSEMOS.

WEDY É UMA LADRA ESPECIALIZADA EM SUBJUGAR QUALQUER TIPO DE TRAVAS, COFRES E SISTEMAS DE SEGURANÇA.



PENSE NELES COMO PROFISSIONAIS HONESTOS DO MERCADO NEGRO.

MAS NÃO DO TIPO CUIJOS ROSTOS APARECAM NOS JORNAIS E SEJAM MORTOS POR KIRA.

E VAMOS TRABALHAR COM... CRIMINOSOS?



VAMOS COOPERAR!

CREIO QUE, COM A YOTSUBA CONTRA NÓS, PESSOAS COMO ELAS PODEM SER DE INES-  
TIMÁVEL AJUDA.

ISSO!

HÃ...  
SIM...



TENHO ALGUNS AJUDANTES NA RESERVA, E DENTRE ELAS, ALGUNS CRIMINOSOS. EU OS CHAMAREI SE PRECISO.

NÃO PODIA CHAMÁ-LOS ENQUANTO YAGAMI-SAN E OS DEMAIS ERAM POLICIAIS, MAS AGORA...



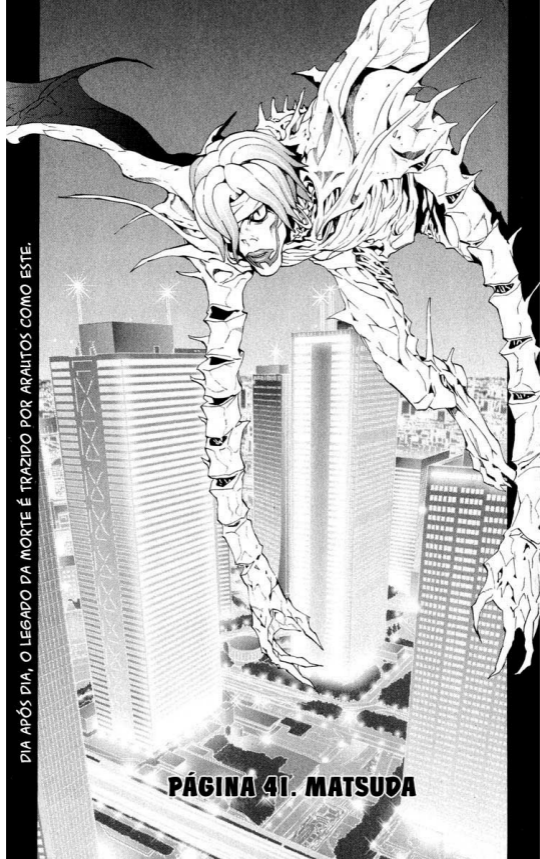
...MAS...







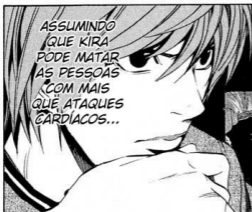
DIA APÓS DIA, O LEGADO DA MORTE É TRAZIDO POR ARÁUTOS COMO ESTE.



**PÁGINA 41. MATSUDA**







ASSUMINDO  
QUE KIRA  
PODE MATAR  
AS PESSOAS  
COM MAIS  
QUE ATAQUES  
CARDIACOS...



NO FIM,  
ACABOU  
PULANDO  
PARA FORA  
DO VEÍCULO,  
E FOI ATRO-  
PELADO,  
MORRENDO.

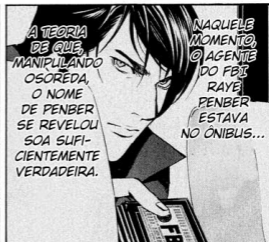
NO DIA EM  
QUE FUI AO  
PARQUE COM  
YURI OSOREDA  
SAICHIRO,  
QUE HAVIA  
ROUBADO UM  
BANCO NO DIA  
ANTERIOR,  
ASSALTOU UM  
ÔNIBUS E CAUSOU  
PÂNICO ARMADO  
COM UMA PISTOLA.



...ESTÁ  
DESAPA-  
RECEIA  
DESDE  
ENTÃO,  
MAS...

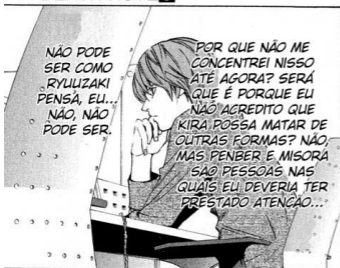
E SUA  
NOVA,  
MISORA  
NAOMI

...



A TEORIA  
DE QUE,  
MANIPULANDO  
OSOREDA,  
O NOME  
DE PENBER  
SE REVELOU  
SOA SUFI-  
CIENTEMENTE  
VERDADEIRA.

NAQUELE  
MOMENTO,  
O AGENTE  
DO FBI  
RAYE  
PENBER  
ESTAVA  
NO ÔNIBUS...



NÃO PODE SER COMO RYUJIZAKI PENSÁ, EU... NÃO, NÃO PODE SER.

POR QUE NÃO ME CONCENTREI NISSO ATÉ AGORA? SERÁ QUE É PORQUE EU NÃO ACREDITO QUE KIRA POSSA MATAR DE OUTRAS FORMAS? NÃO, MAS PENBER E MISORA SÃO PESSOAS NAS QUAIS EU DEVERIA TER PRESTADO ATENÇÃO...



EU SEI QUE AGORA QUE ME ENCONTREI COM ELA, NÃO CONSIGO ME RECORDAR DE ALGUM ASSIM...  
 ELA DISSER ALGUM ASSIM...  
 SOBRE O CASO KIRA, E ELA DISSER QUE KIRA PODIA MATAR COM MAIS QUE ATAQUES CARDÍACOS.



É VERDADE QUE HÁ PESSOAS NESTE MUNDO QUE NÃO MERECEM EXISTIR... MAS EU NÃO ACHO QUE EU CHEGARIA A PONTO DE TENTAR MUDAR O MUNDO TORNANDO-ME UM ASSASSINO E DERROTANDO O MAL.

SE FOSSE A MIM DADO O PODER DE MATAR ALGUÉM APENAS POR CONHECER SEU NOME E APARÊNCIA, QUE EU FARIA? TENTARIA MATAR MAS PESSOAS?



EU NÃO DEVIA CONTAR A RYUJIZAKI SOBRE PENBER E MISORA. NÃO HÁ PORQUE.

ISSO SÓ COMPLICARIA NOVAMENTE AS COISAS.



NÃO ME RECORDO DE FAZER NADA DESTA TIPO, E NÃO HÁ COMO MATAR UMA QUANTIDADE TÃO ENORME DE PESSOAS SEM SE LEMBRAR...

- ESTOU PENSANDO
- DE MAIS...
- DE FORMA ALGUMA
- EU POSSO SER KIRA.



HM?

YAGAMI-  
KUN.



AO INVÉS  
DE PENSAR  
EM OUTRAS  
COISAS, DEVO  
FOCAR-ME  
NA CAPTURA  
DE KIRA.

MAIS  
IMPORTANTE  
QUE ISSO,  
HÁ CRIMINO-  
SOS QUE  
ESTÃO SENDO  
MORTOS  
POR KIRA...



BEM, NÃO  
HÁ MOTIVOS  
PARA QUE  
RELATASSEM  
ALGO QUE  
PUDESSE  
TORNAR-SE  
EVIDÊNCIA.

EU  
CONSEGUI  
PENETRAR  
A REDE DE  
COMPUTADORES  
DA YOTSUBA,  
MAS NÃO HÁ  
NADA QUE  
OS AMARRE A  
KIRA.



NÃO, SÓ  
FIQUEI UM  
POLÍCIA  
CANSADO  
DE OLHAR  
PRO MONITOR  
TANTO TEMPO.

O QUE  
HÁ DE  
ERRADO?  
ESTÁ  
SÉRIO.



...SÓ O FIZ  
PARA PODER  
EXECUTAR  
MINHA PRÓPRIA  
INTERPRETAÇÃO  
DO CASO  
KIRA... EU  
NÃO SOU  
KIRA!

É VERDADE  
QUE TENHO  
HACKEADO  
O COMPU-  
TADOR DO  
MEU PAI,  
QUE TEM  
INFORMAÇÕES  
DA POLÍCIA,  
MAS...



INCRÍVEL. COM  
ESTE TIPO DE  
HABILIDADE  
PARA HACKING,  
TENHO CERTEZA  
QUE VOCÊ  
CONSEGUIRIA  
ENTRAR ATÉ  
MESMO NAS  
REDES DA  
POLÍCIA.



PLENA RAZÃO, SEM DÚVIDAS, A ÚNICA FORMA DE PÔR FIM A ESTA INVESTIGAÇÃO É CAPTURANDO KIRA.

AINDA FICA DIZENDO COISAS ASSIM, RYUUZAKI?

TEM TODO O DIREITO DE CONTINUAR SUSPEITO EM RELAÇÃO A MIM, MAS ESTEJA CERTO DE ESTAR FOCADO NAQUILO QUE ESTÁ ACONTECENDO AGORA.



**L**

Há uma mensagem para o detetive Erald Coil, que diz: "Desejo que me conte quem L realmente é"...

O QUE FOI, WATARI?

Ryuuzaki!



ENTÃO... É MESMO YOTSUBA!

OBRIGADO PELA SUA INVESTIGAÇÃO, WATARI.

100.000 dólares adiantados e mais 140.000 em caso de sucesso.

A mensagem foi passada por dois agentes, e estava criptografada de forma que não conseguimos descobrir sua origem, mas sabemos que foi enviada por Masahiko Kida, chefe do departamento de planejamento da filial Tokyo do grupo Yotsuba.





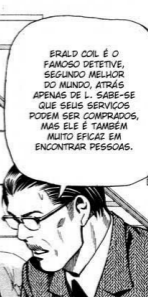




ISSO É PÉSSIMO. JÁ ESTAMOS COM FALTA DE PESSOAL, E AGORA AINDA TEMOS DE FICAR DE OLHO EM COIL... E O PIOR É QUE ELE TAMBÉM NUNCA SE REVELOU...



SE A YOTSUBA TEM MESMO LIGAÇÕES COM KIRA, QUERER ENCONTRAR L SÓ SIGNIFICA QUE QUEREM MATÁ-LO O QUANTO ANTES.

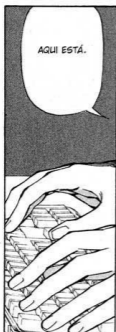


ERALD COIL É O FAMOSO DETETIVE, SEGUNDO MELHOR DO MUNDO, ATRÁS APENAS DE L. SABE-SE QUE SEUS SERVIÇOS PODEM SER COMPRADOS, MAS ELE É TAMBÉM MUITO EFICAZ EM ENCONTRAR PESSOAS.



O DETETIVE CONHECIDO POR ERALD COIL É ELI MESMO.

SEM PROBLEMAS.



AQUI ESTÁ.



IMPRESIONANTE, RYUJIZAKI.

QUALQUER UM QUE TENTE ME ACHAR TERÁ SÉRIOS PROBLEMAS. JÁ QUE TUDO LIGADO A COIL E DANLIVE VAI PARAR NAS MÃOS DE WATARI, NÃO TEREMOS NENHUMA COMPLICAÇÃO.



OS TRÊS MAIORES DETETIVES DO MUNDO, L, ERALD COIL E DANLIVE, TODOS SÃO ELI. POR FAVOR, MANTENHA O SEGREDO.

O QUÊ? VOCÊ É COIL, RYUJIZAKI?



NUMERO  
823-45-6789

TTX	FTX	CLAS
M	CDI	A

TEMPORALIDADE  
02/08/02

12

-Masahiko Kida  
-Efetuado em: 1994  
-Graduado na Faculdade  
de Ciências e Tecnologia  
de Touno

MASAHIKO KIDA.  
ELE ESTÁ NA  
LISTA DE  
EMPREGADOS  
DA COMPANHIA.



MEGAMO? SE  
FOR KIRA,  
ENTÃO ELE  
TEM TODO O  
DINHEIRO DE  
QUE NECESSITA...  
ALÉM, SER KIRA  
SIGNIFICA QUE  
ELE PODERIA  
TOMAR DA YOTSUBA  
TODO O DINHEIRO  
DE QUE PRECISASSE,  
CERTO?



NÃO CREIO.

ENTRETANTO,  
O POSTO DE CHEFE  
DE DEPARTAMENTO  
DE PLANEJAMENTO  
DA YOTSUBA  
SIGNIFICA MOVER  
QUANTIAS ACIMA DE  
150 MILHÕES DE  
DÓLARES. SERÁ  
ELE KIRA?

\*CEO = CHIEF EXECUTIVE OFFICER. É O TERMO EM INGLÊS PARA DENOTAR O PRESIDENTE, DIRETOR-GERAL, ENFIM, O "CHEFÃO" DE UMA EMPRESA.



ACHO QUE  
TUDO BEM SE  
AIBER E  
WEDY  
COMEÇAREM  
A AGIR.

AGORA QUE  
CHEGAMOS  
A ESTE PONTO,



DE FATO,  
SÓ PORQUE  
ELE ENVIOU A  
MENSAGEM,  
NÃO QUER  
DIZER QUE  
ELE É KIRA.

EM ÚLTIMO  
CASO, SÓ  
PRECISARIA  
DIZER AO CEO\*  
DA EMPRESA:  
"DE-ME O  
DINHEIRO  
OU EU O  
MATAREI."

ISSO SIGNIFICARIA  
QUE KIRA ALIMENTOU  
O PESO DOS COFRES  
DA YOTSUBA E  
ENTÃO COMEÇOU  
A TOMAR SUA  
PARTE. COMO  
MEU PAI DISSE,  
HÁ MUITAS  
FORMAS DE  
PEGAR O DINHEIRO.



ESSA NÃO,  
TEM LUM  
MONTE DE  
GENTE VINDO!

TAN  
TAN



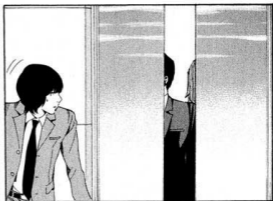
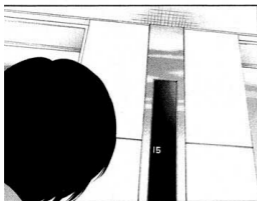
CINCO E MEIA...  
DEVE SER O  
FIM DO EXPE-  
DIENTE DA  
MAIORIA DOS  
EMPREGADOS.



NÃO... AÍ NÃO  
TERÁ VALIDO  
DE NADA EN-  
TRAR AQUI...  
VOU TER DE  
ESPERAR QUE  
TODOS SAÍ-  
AM E ENTÃO IN-  
VESTIGAR O  
PRÉDIO... OU  
NÃO... SE  
EU FOR PEGO  
ENQUANTO IN-  
VESTIGO... TAL-  
VEZ SEJA  
MESMO ME-  
LHOR VOLTAR...

TALVEZ  
SEJA  
MELHOR  
ME MIS-  
TURAR  
COM ELAS  
E CAIR  
FORA  
DAQUI...







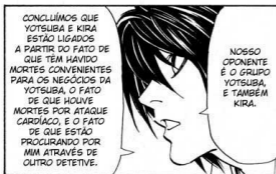
E EU DEVO HACKEAR AS CÂMERAS DE SEGURANÇA NESTE ESCRITÓRIO EM TOKYO ONDE ELE TRABALHA?

SIM.



VAMOS NOS APROXIMAR DELE COM FACILIDADE.

SIM, MUITO OBRIGADO.



CONCLUÍMOS QUE YOTSUBA E KIRA ESTÃO LIGADOS A PARTIR DO FATO DE QUE TEM HAVIDO MORTES CONVENIENTES PARA OS NEGÓCIOS DA YOTSUBA, O FATO DE QUE HOUVE MORTES POR ATAQUE CARDÍACO, E O FATO DE QUE ESTÃO PROCURANDO POR MIM ATRAVÉS DE OUTRO DETETIVE.

NOSSO OPOSTO É O GRUPO YOTSUBA, E TAMBÉM KIRA.



...ACHO QUE TODOS JÁ SABEM, MAS É BOM REFORÇAR.

MUITO BEM, PESSOAL ...



ASSIM, EM PRIMEIRO LUGAR, TEMOS DE DETERMINAR QUANTAS E QUAIS PESSOAS TEM ESSE PODER.

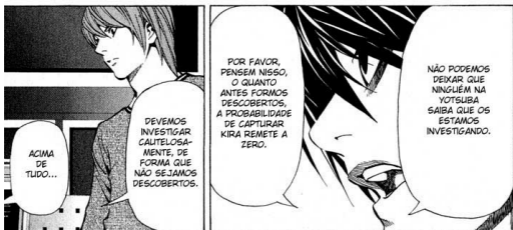
O PODER DE KIRA NÃO NECESSARIAMENTE É LIMITADO A MATAR POR ATAQUES CARDÍACOS, MAS, SE CONTINUARMOS A VASCULHAR A YOTSUBA, PODAMOS EVENTUALMENTE ALCANÇÁ-LO.



ASSIM...

ALÉM DISSO,  
É MUITO  
PROVÁVEL QUE  
ESTE PODER  
POSSA PASSAR  
DE PESSOA A  
PESSOA.

SE VIRMOS ESTE  
PODER COMO O  
DE MATAR PESSOAS  
SABENDO DE SEUS  
NOMES E ROSTOS,  
ESTA SE TORNA  
UMA MISSÃO  
EXTREMAMENTE  
ÁRDUA.



ACIMA  
DE  
TUDO...

DEVEMOS  
INVESTIGAR  
CALTELOSA-  
MENTE, DE  
FORMA QUE  
NÃO SEJAMOS  
DESCOBERTOS.

POR FAVOR,  
PENSEM NISSO,  
O QUANTO  
ANTES FORMOS  
DESCOBERTOS,  
A PROBABILIDADE  
DE CAPTURAR  
KIRA REMETE A  
ZERO.

NÃO PODEMOS  
DEIXAR QUE  
NINGUÉM NA  
YOTSUBA  
SAIBA QUE OS  
ESTAMOS  
INVESTIGANDO.

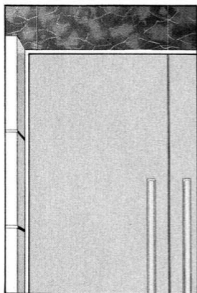


NÃO  
DESVIAM DO  
PLANO. EM  
HIPÓTESE  
ALGUMA.

...NÃO  
AJAM POR  
CONTA  
PRÓPRIA.

E, DE  
AGORA EM  
DIANTE...

TEMOS DE DETER  
A PESSOA COM  
TODAS AS EVIDÊNCIAS  
DE QUE ELA  
POSSUI O PODER  
E DE QUE MATOU  
PESSOAS.









\*RELEMBRANDO QUE CADA UM DO TIME DE INVESTIGAÇÃO TINHA UM SINAL NO CINTO QUE PODIA SER ATIVADO EM CASO DE EMERGÊNCIA.





★JG第4巻

11月4日(木)発売決定!!

PÁGINA 42.

FIRMAMENTO

つながれている。  
鎖に、とじて向かに。

原作 大場つぐみ

漫画 小畑健

★大企業ヨツバを追う!!  
極限緊迫巻頭カラー!!

DEATH NOTE

デスノート





.....



AH, PUXA,  
JUSTAMENTE  
COM QUEM  
EU PRECI-  
SAVA FALAR  
...

ESTARIAM  
INTERESSADOS  
EM APARIÇÕES  
DELA EM SEUS  
COMERCIAIS  
DE TV?

ESTOU AQUI  
PRA APRESENTAR  
A TALENTOSA,  
VOLUPTUOSA,  
MARAVILHOSA  
ESTRELA DO FILME  
"DOCES DEZOITO ANOS",  
A ESTREAR  
NESTA PRIMAVERA,  
O ÍCONE DAS  
REVISTAS DE MODA,  
DE POPULARIDADE  
CRESCENTE,  
MISA AMANE!

EU SOU UM  
MEMBRO DA  
AGÊNCIA YOSHIDA,  
MEU NOME É  
TARO MATSUI.



AH...  
CLARO...

HATORI,  
SHIMURA,  
CONDUZAM O  
CAVALHEIRO A  
OUTRA SALA  
E VEJAM O  
QUE ELE TEM  
A OFERECER.



!  
PARE  
DE GRITAR, NÃO  
HAVIA NADA PRA  
SER OUVIDO EM  
NOSSA CONVERSA.

EI, ESSE CARA...  
ELE PODE TER  
OVIDO...

...EXATO.

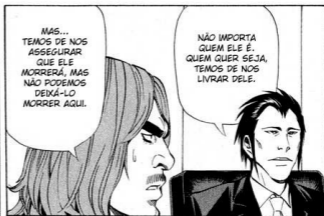


O RESTO  
DELES PROVA-  
VELMENTE VAI  
DECIDIR COMO  
ME MATAR  
ENQUANTO ESSES  
DOIS FICAM  
DE OLHO EM MIM  
EM OUTRO  
LUGAR... ESTOU  
MORTO...

MERDA, NO  
MEIO DA  
REUNIÃO...  
QUEIRA ME  
ACOMPANHAR,  
SENHOR...

AH,  
OBRIGADO  
...

# DEATH NOTE 5





...NÃO  
PODEMOS  
TER CERTEZA  
DE NADA  
QUANDO SE  
TRATA DE  
MATSUDA-  
SAN...

MATSUDA DEVA  
FICAR DE OLHO  
EM AMANE. ISSO  
SIGNIFICA QUE  
ELA ESTÁ LÁ  
COM ELE NO  
EDIFÍCIO DA  
YOTSUBA?



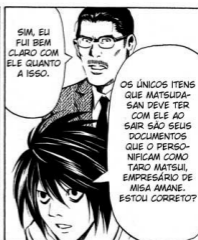
EI,  
RYULIZAKI,  
ISSO NÃO É  
ARRISGADO?

EU TENHO  
TOTAL  
CONTROLE  
DA SITUAÇÃO.



...CERTO.

YAGAMI-SAN,  
TELEFONE  
PARA O  
CELULAR  
DE MATSUI.



SIM, EU  
FUI BEM  
CLARO COM  
ELE QUANTO  
A ISSO.

OS ÚNICOS ITENS  
QUE MATSUDA-  
SAN DEVE TER  
COM ELE AO  
SAIR SÃO SEUS  
DOCUMENTOS  
QUE O PERSO-  
NICAM COMO  
TARO MATSUI,  
EMPRESÁRIO DE  
MISA AMANE.  
ESTOU CORRETO?



SERÁ QUE VOU FICAR BEM SE  
KIRA TENTAR ME MATAR COM  
ESSE NOME FALSO? E SE ESTE  
KIRA FOR O QUE PODE MATAR  
APENAS OLHANDO PRAS PESSOAS,  
COMO O SEGUNDO KIRA? ENFIM,  
ELES VÃO ACABAR DESCOBRINDO  
QUE O NOME É FALSO SE EU  
NÃO MORRER QUANDO ME  
MATAREM... SE EU O QUE?  
ESTOU FICANDO CONFUSO...



ORA, MAS O QUE  
É ISSO, SOU SÓ  
UM PROCURADOR  
DE MISAMISA,  
MAS TAMBÉM  
SOU CACA-  
TALENTOS E  
DIVULGADOR.  
ENTÃO, O QUE  
ACHAM DELA?

ELE NÃO TEM  
NADA DE  
SUSPEITO. NÃO  
DIRIA QUE ELE  
É UM ESPÍAO.

TARO MATSUI,  
EMPRESÁRIO  
QUE TRABALHA  
PARA A AGENCIA  
YOSHIDA.





BI...  
BI! HÁ  
QUANTO  
TEMPO,  
ASAHI.

É A  
VOZ DO  
RYUZAKI  
...



FALAI,  
MATSUI, É O  
ASAHI. COMO  
É QUE CE  
TÁ, CARA?



TÁ...

ATENDA, MAS  
NÃO DIGA ONDE  
ESTÁ. E QUERO  
OLVIR OS DOIS  
LADOS DA  
CONVERSA.



TÔ SIM, CARA...  
TÔ EM CASA,  
POR QUÊ?

Tá  
sozinho,  
cara?



AHN...

E aí, tá  
entre quatro  
paredes?  
Tá em casa?



# DEATH NOTE 5





EMPRESÁRIO,  
OU O QUE SEJA,  
DECIDIMOS MATÁ-LO.  
E AGORA QUE  
SABEMOS SEU ROSTO  
E NOME, O ÚNICO  
PROBLEMA É COMO  
NÓS LIVRARMOS  
DELE...

AGÊNCIA ESTA  
CONHECIDA  
POR SUA  
INSISTÊNCIA  
AO PRO-  
MOVER SEUS  
TALENTOS.

TARO MATSUI.  
NÓS CONCLUIMOS  
QUE ELE É O  
EMPRESÁRIO  
DE MISA AMANE,  
DA AGÊNCIA  
YOSHIDA.



SÓ POSSO  
CONTINUAR  
ESPERANDO...

AH, MAS É CLARO  
QUE SIM! ELA  
ESTÁ EM MEIO A  
UMA GRAVAÇÃO  
AGORA, MAS NÃO  
VAI DEMORAR  
MUITO. EU VOU  
LIGAR PRA  
ELA ASSIM QUE  
TERMINAR.



MAS,  
MATSUI-SAN,  
SE ESTÁ  
FALANDO SÉRIO  
CONOSCO, NÃO  
SERIA INTERES-  
SANTE TRAZE-  
LA JUNTO?  
VOCÊ É MESMO  
PROCURADOR  
DELA?

EI, CARAS,  
MISAMISA É MUITO  
BONITA E BEM  
POPULAR. TALVEZ  
DEVAMOS MESMO  
CONSIDERAR A  
POSSIBILIDADE  
DE CONTRATÁ-LA.



O DEATH NOTE  
ESTÁ EM CASA...  
EU NÃO POSSO  
MATÁ-LO A MENOS  
QUE EU SAIA...  
MAS SE EU  
SAIR OS DEMAIS  
SETE SABERÃO  
QUE EU SOU...  
MALDIÇÃO, O QUE  
DEVO FAZER...?



TORNA-SE MESMO  
INCONVENIENTE...  
NUNCA SABERE-  
MOS SE O HOMEM  
MORRERÁ DA  
MANEIRA QUE  
PLANEJAMOS...

MAS... NÃO  
PODEMOS  
DEIXÁ-LO IR, E  
NÃO QUEREMOS  
QUE ELE MORRA  
AQUI... NÃO  
SABENDO QUE  
LIM DE NÓS  
ESTÁ LIGADO  
A KIRA.

QUE  
COISA MAIS  
ESTRES-  
SANTE...

DEATH NOTE 5



AH, EU SEI QUE ELE FICA PRECOCIPADO QUANDO FICO FORA ATÉ TARDE.

AH, RAITO DEIXOU MENSAGEM!



-WAAAAHHH-  
AI, TÔ TÃO GANSADINHA...



Misa, sou eu. Matsuda-san está com você?

MISA NÃO VAI CONSEGUIR CHEGAR EM CASA SEM MATSU...

AQUELE NOJENTO, ELE SUMIU DAQUI AINDA DE TARDE E DEIXOU MISA PRA TRÁS...

HÃ?  
NÃO...



É A MISA.

♪

♪

♪

!



MATSUDA-SAN ESTÁ LIGANDO PRA MISA!



EI, FALANDO DO DIABO... MATSU TÁ ME LIGANDO NO OUTRO TELEFONE.

PERAI...

♪

♪

♪











.....  
.....



O QUÊ?  
MODELOS  
DA  
AGÊNCIA?

ESTOU CONVINDANDO  
VOCÊS PARA MEU  
FLAT, ONDE AS  
MENINAS DA AGÊNCIA  
ESTARÃO LHES  
DANDO UMA CALOROSA  
RECEPÇÃO!



ENTENDI... SE  
FORMOS PARA  
O QUARTO  
DE MISA,  
RYUJIZAKI  
PODERÁ NOS  
OBSERVAR  
PELAS  
CAMERAS DE  
VIGILANCIA...  
RYUJIZAKI ESTÁ  
TENTANDO ME  
AJUDAR?  
ENTÃO, EU  
TENHO UMA  
CHANCE DE  
SOBREVIVER...



CERTO...

BOM... MELHOR  
SEGUIRMOS  
MATSUI-SAN.

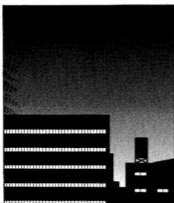


Ei...

ナ  
ナ  
ナ

E...EU  
TAMBÉM.

BOM,  
EU VOU.



TUDO BEM, ENTÃO!  
VAMOOOOOS!







UM POUCO DE  
AR FRESCO...



AHHH...  
EU TÔ LEGAL...

ME  
SENTINDO  
TÃO BEM...



ESTE É  
O SHOW  
DE TARO  
MATSUI!

SENHORAS E  
SENHORES,  
ATENÇÃO,  
POR FAVOR!

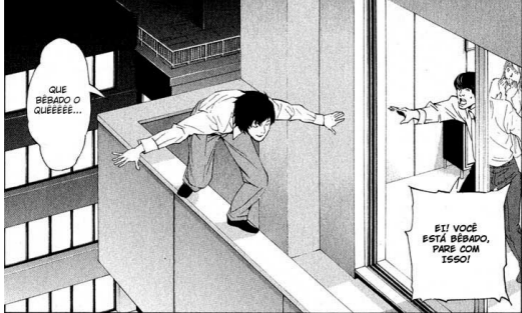
AH, VAI  
SE APRE-  
SENTAR?  
HAHAHA



VIVAAAA!  
VAI NESSA,  
MATSUI-SAN!

AÍ VOU...  
EU...

HÁ?



QUE  
BÊBADO O  
QUEEEEE...

EI! VOCÊ  
ESTÁ BÊBADO,  
PARE COM  
ISSO!



PARE! É  
PERIGOSO,  
SEU  
IDIOTA!

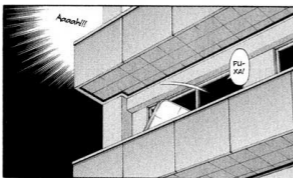
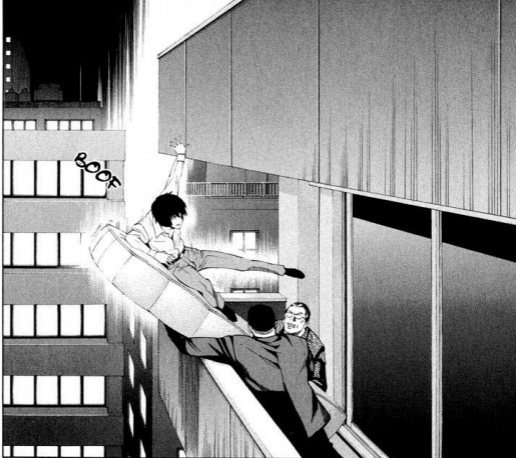


HEHE...  
EU TÔ  
LEGAL...  
EU FAÇO  
ISSO O  
TEM  
MUITO  
TODO  
...

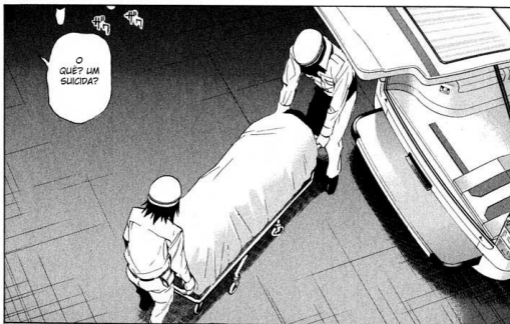


MERDA,  
ELE CAIU!

WHOPS  
...











NO DIA SEGUINTE.





 尾々井 朗 ○○○○○○○○○○ ○○○○○○○○○○	 樹多 正彦 ○○○○○○○○○○ ○○○○○○○○○○	 緋村 英 ○○○○○○○○○○ ○○○○○○○○○○	 原橋 銀一 ○○○○○○○○○○ ○○○○○○○○○○
 京南川 常可 ○○○○○○○○○○ ○○○○○○○○○○	 葉島 新義 ○○○○○○○○○○ ○○○○○○○○○○	 火口 勲介 ○○○○○○○○○○ ○○○○○○○○○○	 三堂 芯吾 ○○○○○○○○○○ ○○○○○○○○○○





**Takeshi Doi**

43 anos, Solteiro  
Chefe do Departamento de Telecomunicações  
Graduado na Universidade de Wasegi, Faculdade de Direito  
Colaborador de armas (de fogo)  
Filho de um empregado do Ministério da Defesa



**Masahiko Kida**

30 anos, Casado  
Chefe do Departamento de Gerenciamento de Iluminação  
Graduado na Universidade Tsouji, Faculdade de Ciência e Tecnologia  
Colaborador de saúde  
Filho de pai e mãe professores de anatomia



**Hide Shimura**

35 anos, Solteiro  
Chefe do Departamento de Pessoal  
Graduado na Universidade Kyocoto, Faculdade de Direito  
Estado-potente de Ruyji detém seu no cargo  
Filho de uma família sem pai



**Eiichi Takahashi**

40 anos, Casado e com filhos  
Chefe do Departamento de Materiais e Diretor da Casa Yotsuba, Graduado na Universidade de Keioji, Departamento de Estudos Comerciais  
Hobby: Surf  
Irmão de Kazuo Takahashi, presidente da Associação Tires Japões



**Reiji Namikawa**

30 anos, Solteiro  
Chefe da Primeira Divisão de Vendas  
Graduado na Universidade de Harvard, Faculdade de Economia e Negócios  
Quarto-dan em Shogi  
Sua mãe é presidente da filial americana da Yotsuba, viveu nos EUA por seis anos



**Arayoshi Hatori**

33 anos, Casado e com filhos  
Chefe do Departamento de Marketing  
Graduado na Universidade de Fuzutsuobashi, Faculdade de Letras e Ciências  
Hobby: Anjo gôlfica  
Filho de Chisato e Yotsuba, atual presidente do Grupo Yotsuba, e de sua senhora



**Kiyosuke Higuchi**

32 anos, Solteiro  
Chefe do Laboratório de Desenvolvimento Tecnológico  
Graduado na Universidade de Wasegi, Faculdade de Ciências Políticas  
Hobby: Anjo gôlfica  
Filho de Jun Iguchi, presidente das Indústrias Yotsuba



**Shingo Midou**

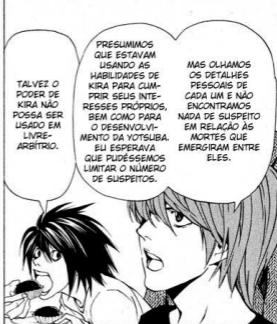
35 anos, Solteiro  
Chefe da Divisão de Gerenciamento de Finanças e Diretor da Yotsuba Finanças  
Graduado na Universidade Tsouji, Faculdade de Direito  
Hobby: Engenharia

\*MÔDULO 1 - EPISÓDIO 09 - MARCH 7 - JAPONES



OS OITO TÊM ESTADO JUNTOS E PARTICIPANDO DESTE JOGO. ACREDITO QUE KIRA SEJA UM COVARDE INCAPAZ DE FAZER QUALQUER COISA SOZINHO.

OU TALVEZ ELES ESTEJAM SENDO CAUTELOSOS E NÃO DEIXAR PISTAS, EM CASO DE LEVANTE DE SUSPEITAS EM RELAÇÃO À YOTSUBA.



TALVEZ O PODER DE KIRA NÃO POSSA SER USADO EM LIVRE-ARBITRÍO.

PRESUMIMOS QUE ESTAVAM USANDO AS HABILIDADES DE KIRA PARA CUMPRIR SEUS INTERESSES PRÓPRIOS, BEM COMO PARA O DESENVOLVIMENTO DA YOTSUBA. EU ESPERAVA QUE PUDÉSSEMOS LIMITAR O NÚMERO DE SUSPEITOS.

MAS OLHAMOS OS DETALHES PESSOAIS DE CADA UM E NÃO ENCONTRAMOS NADA DE SUSPEITO EM RELAÇÃO ÀS MORTES QUE EMERGIRAM ENTRE ELES.



"OLVI COM MEUS PRÓPRIOS OUVIDOS" NÃO É UMA PROVA.

NÃO PRECISA, EU OLVI ISSO COM MEUS PRÓPRIOS--



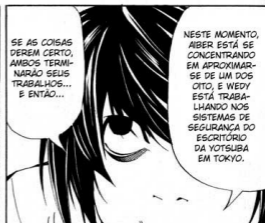
PRECISAMOS ESTABELECEER PROVAS DO FATO.

OS OITO REALIZAM ENCONTROS TODAS AS SEXTAS-FEIRAS, E ENTRE AS NOITES DE SEXTA E TARDES DE SÁBADO AQUELES QUE FICAM NO CAMINHO DA YOTSUBA TÊM DE MORRER.



ALGO DE MUITO INTERESSANTE PODE ACONTECER NA PRÓXIMA SEXTA.

LIGH



SE AS COISAS DEREM CERTO, AMBOS TERMINARÃO SEUS TRABALHOS... E ENTÃO...

NESTE MOMENTO, AIBER ESTÁ SE CONCENTRANDO EM APROXIMAR-SE DE UM DOS OITO, E WEDY ESTÁ TRABALHANDO NOS SISTEMAS DE SEGURANÇA DO ESCRITÓRIO DA YOTSUBA EM TOKYO.

NOTA: L ESTÁ COMENDO OHAGI, UM DOCE JAPONÊS FEITO COM BOLINHOS DE ARROZ COM COBERTURA DE FELÇES ADICIONADOS. POR ACASO, ELE COMEU O PRIMEIRO COM PAPEL E TUDO...





ALÔ?

ACREDITO QUE TENHA ME PEDIDO PARA CONDUZIR UMA INVESTIGAÇÃO.



ENTENDO QUE TALVEZ EU O TENHA SURPREENDIDO, LIGANDO TÃO DE REPENTE. PEÇO PERDÃO QUANTO A ISSO.

.....



MAS COIL E SEU AGENTE SÃO OS ÚNICOS QUE SABEM DE MEU PEDIDO POR UMA INVESTIGAÇÃO...

.....

ISSO É VERDADE, MAS EU ME CERTIFIQUEI DE QUE ELE NÃO SERIA CAPAZ DE RASTREAR-ME DE VOLTA. SERÁ QUE DEVO ADMITIR QUE FUI EU MESMO QUEM FEZ O PEDIDO? E COMO VOU SABER QUE O HOMEM É MESMO COIL?



.....

.....



SUPONHO QUE ELE TENHA MOTIVOS PARA FAZER ISSO, MAS... COMO VOU LIDAR COM ISTO...?

Mas, por obséquio, entenda que não possa trabalhar para alguém a menos de uma conversa apropriada com o próprio cliente, acerca do acordo.



...OITO MILHÕES DE DÓLARES!? ELE NÃO PODE ESTAR FALANDO SÉRIO...

Por ora, deixo que saiba minhas condições: Não posso aceitar sua oferta. Exijo 2 milhões de dólares adiantados, e mais 8 milhões após completo o serviço.



ENTENDO. EU LHE DOU UM DIA PARA PENSAR NISSO. SE O SR. KIDA DESEJA CONTRATAR-ME, POR FAVOR RETORNE-ME UMA LIGAÇÃO ÀE AMANHÃ À ESTA HORA. O NÚMERO É...



PI

POR FAVOR, PENSE BEM. ESPERO OLHIVIR UMA RESPOSTA AGRADÁVEL.



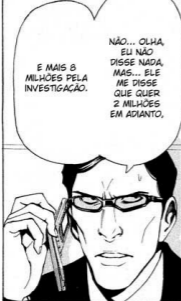
PREÇO PELO SILENCIO... DO QUE ELE ESTÁ FALANDO...?

E caso decida-se por não efetuar o contrato, ainda esperarei pelos 2 milhões como um preço por meu silêncio.



PI  
PI  
PI







# DEATH NOTE 5







POR ISSO  
ELE COBRA  
POR SEU  
SILÊNCIO.



E SE ELE  
CONTAR  
A ALGUÉM...

ISSO NÃO  
É BOM...



VOCÊ JÁ ESTÁ  
MORTO, HATORI.  
PROVAVELMENTE  
AMANHÃ.



EI, ESPERE...  
EU SÓ ESTAVA  
BRINCANDO!  
AINDA SOU  
PARTE DO TIME!



EU NÃO SEI QUAL DE  
VOCÊS É KIRA, MAS EU  
QUERO SAIR DISSO... NÃO  
QUERO MAIS TER MEU  
NOME ENVOLVIDO NISSO  
E ACABAR ENQUADRADO  
COMO UM CRIMINOSO.

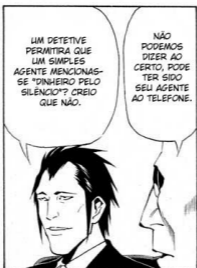
HA  
HA  
HA  
...



QUE SEJA,  
MAS MATAR  
HATORI, OU  
QUALQUER  
OUTRO DE NÓS,  
NÃO É BOA  
IDÉIA! SÓ  
TORNARÁ AS  
COISAS MAIS  
DIFÍCEIS  
PARA NÓS!

NÃO PODEMOS  
AFIRMAR AO  
CERTO. SE ELE  
FOR KIRA, PODE  
AGIR DA FORMA  
QUE BEM ENTENDER.

CREIO QUE  
ISTO DESFAZ  
QUAISQUER  
HIPÓTESES DE  
QUE HATORI  
SEJA KIRA.





BLÉ É  
UM HOMEM  
INTELIGENTE.

HIGUCHI, POR  
QUE TANTA SEDE  
DE SANGUE? NÃO  
HÁ NECESSIDADE  
DE MATAR COIL.



ALÉM  
DISSO,  
COIL  
TAMBÉM  
SABE...

CORRETO.



COIL PODE TER  
DESCOBERTO QUEM  
É SEU CLIENTE,  
MAS PELA FORMA  
COMO EXIGIU UMA  
QUANTIA ABISSAL  
DE DINHEIRO, JÁ  
DEVE SABER QUE  
ESTA INVESTIGAÇÃO  
SERÁ CUSTEADA PELA  
ORGANIZAÇÃO, E  
NÃO POR KIDA,  
SOMENTE.



O  
QUE KIRA  
DESEJA É  
INTELIGEN-  
CIA.

VEJA, SÓ PORQUE  
ESTOU DIZENDO ISSO,  
NÃO SIGNIFICA  
QUE SOU KIRA.  
SUPONHO QUE  
NÃO TEREI  
QUAISQUER  
PROBLEMAS COM  
VOCÊS POR ISSO,  
MAS...



O QUE KIRA  
DESEJA?  
CONTE-NOS,  
NAMIKAWA.

E O QUE  
SERIA?

...O QUE KIRA  
DESEJA.

\*NOVOS RIGOS. TERMO PARA DESIGNAR GENTE, POR EXEMPLO, QUE GANHA NA LOTERIA, GASTA TODO O PRÊMIO COMPRANDO UMA CASA E UM CARRO E DEPOIS VOLTA À SITUAÇÃO FINANCEIRA ANTERIOR.



E ESTÁ FUN-  
CIONANDO, O  
MUNDO ESTÁ  
MUDANDO.

A PRIORI,  
O IDEAL DE  
KIRA É A  
PURIFICAÇÃO  
DO MUNDO.



OBVIAMEN-  
TE. NÃO É  
NECESSÁRIO  
UM DISCURSO  
SOBRE ISSO.

E REUNIU  
OS DEMAIS  
PORQUE  
DESEJAVA SEUS  
TESTEMUNHOS.



KIRA PODE  
CONTROLAR AS  
PESSOAS ANTES  
DE MATÁ-LAS.  
AUMENTAR SEUS  
GANHOS SERIA  
FÁCIL DESTA FORMA,  
MAS O QUE O KIRA  
DE FATO DESEJA É...

O QUE HÁ DE  
SE SEGUIR APÓS  
A CONCLUSÃO  
DESTE OBJETIVO?  
DINHEIRO. A  
MAIORIA DAS  
PESSOAS PENSARIA  
EM RIQUEZA,  
ANTES DE MAIS  
NADA.



SE KIRA É  
UM DE NÓS,  
ENTÃO ELE  
ESTÁ EM  
POSIÇÃO ONDE  
PODE CONSEGUIR  
TANTO STATUS  
SOCIAL QUANTO  
RIQUEZA.



NÃO IMPORTA  
QUANTAS VEZES  
GANHE NA LOTERIA,  
OU FAÇA TRE-  
MENDAS QUANTIAS  
DE DINHEIRO EM  
POUPANÇA, SER  
UM NOUVEAU  
RICHE\* E UM  
HOMEM RICO  
COM ESTABILI-  
DADE SOCIAL SÃO  
COISAS DIFEREN-  
TES. E AS PES-  
SOAS OS TRATAM  
DIFERENTEMENTE.

...RIQUEZA  
SUSTENTADA  
POR POSIÇÃO  
SOCIAL.









...COIL PEDIU POR 2 MILHÕES ADIANTADOS, NÃO?

SIM.



POSSO OFERECER O PREÇO EXIGIDO POR ELE? MELHOR SERMOS RÁPIDOS OU ELE PODE DESISTIR DE NÓS.

OS FUNDOS DESTE ENCONTRO APROXIMAM-SE DE 60 MILHÕES DE DÓLARES. HÁ DE SER MAIS BREVE, MAS NÃO TEREMOS MENOS QUE ISSO.



E ASSIM TAMBÉM MOSTRAREMOS O QUANTO O VALORIZAMOS.

VAMOS MOSTRAR-LHE DO QUE SOMOS CAPAZES.



DÊ-LHE CINCO.



ENTÃO EU O CONTRATAREI POR 5 MILHÕES DE DÓLARES ADIANTADOS E 10 MILHÕES COMO RECOMPENSA.

SIM. AGORA UMA CADEIRA DE DIRETOR DA YOTSUBA TAMBÉM AGUARDA POR COIL.



E SER-NOS-Á ALIVIANTE SABER QUE O TEMOS SOB CONTROLE.

SIM, É UMA BOA IDÉIA. ELE TRABALHA ESTRITAMENTE POR DINHEIRO. SE MOSTRARMOS A ELE NOSSA GENEROSIDADE, O TEREMOS EM MÃOS.





SHIMURA, VOCÊ  
É SEMPRE  
NEGATIVISTA  
DEMAIS...

E QUANTO À  
POSSIBILIDADE  
DE COIL NOS  
VENDER À POLÍCIA  
OU A L? NÃO É UMA  
PROBABILIDADE  
ACEITÁVEL?



EU SEI,  
MAS...

NÃO  
PRECISA SE  
PREOCUPAR.



TODAS AS  
POSSIBILIDADES  
NA QUAL PENSA  
SÃO PESSIMISTAS.  
E SE TEM TANTA  
CONFIANÇA  
NELAS, TENHA  
CORAGEM DE  
CITÁ-LAS NAS  
REUNIÕES.

NÃO,  
ESTOU SÓ  
PENSANDO  
EM TODAS AS  
POSSIBILIDADES  
...



O  
QUÊ...?

FOI UMA  
PIADA...

...



SE AS COISAS  
CHEGAREM A  
ESTE PONTO  
JOGAMOS UM  
MÍSSIL OU DOIS EM  
COIL OU L E  
ACABAMOS COM  
ELES.

YOTSUBA É  
PODEROSA.







ADIVINHE, SÓ O SISTEMA DE SEGURANÇA DA YOTSUBA NÃO É MELHOR QUE O DE QUALQUER COMPANHIA MÉDIA. TALVEZ SEJA ATÉ PIOR... A ÚNICA COISA QUE FAZEM É IMPLEMENTAR CÓDIGOS DE SEGURANÇA.

TUDO O QUE PRECISO FAZER PARA INFILTRAR ESCUTAS E CÂMERAS NAQUELE SALÃO ONDE SE DÃO AS REUNIÕES É DESCOBRIR O CALENDÁRIO DOS TURNOS DA VIGILÂNCIA.



SIM.

AGORA, SE ELLES FIZEREM UMA NOVA REUNIÃO NA SEXTA, CERTAMENTE VEREMOS AS COISAS ACONTECEREM, COMO BEM DISSE RYUJIZAKI.



NOSSA, TUDO ESTÁ INDO MUITO BEM! ESTOU FICANDO ANIMADO!

PODE VOLTAR AO LOCAL AMANHÃ, ACOMPANHADA POR UM PROFISSIONAL EM SPYWARES QUE PEDEI A WATARI, PARA INSTALAR AS ESCUTAS E CÂMERAS?

Passo.



SEXTA-FEIRA,  
10 DE OUTUBRO.



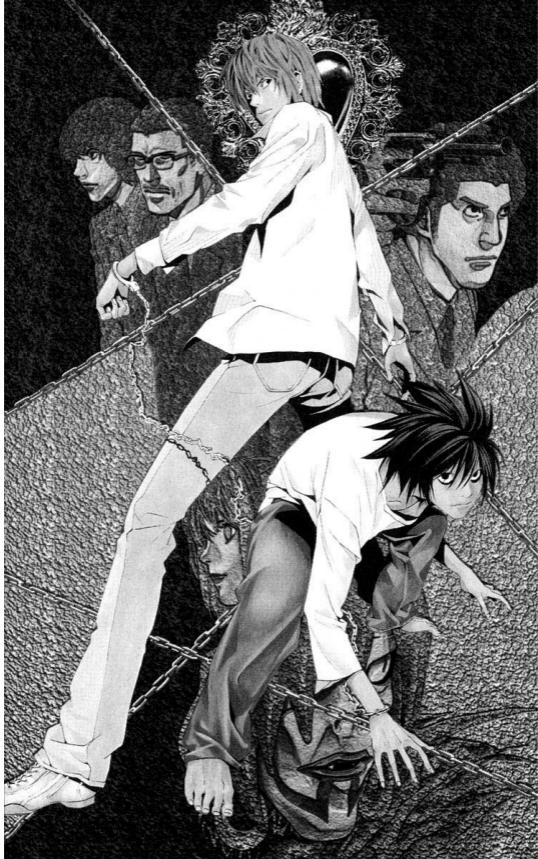
Estamos todos aqui.  
Vamos começar...

ESTÁ OCORRENDO MUITO MAIS TARDE DO QUE DISSE MATSUDA-SAN, MAS FINALMENTE COMEÇOU.

SUA IDIOTICE, VOCÊ QUER DIZER.

MAS HÁ SOMENTE SETE DELES, NÃO CITO.

ESTOU TÃO AFLITO... DEVE SER PORQUE FOI MINHA AÇÃO QUE NOS CHAMOU ATENÇÃO A ESTAS REUNIÕES.







誰を殺すか

あるじや

キラ逮捕を諦める事は  
考えられない

キラは日本の関東に  
いる  
死んだ直後から日本に入った  
と思われる

それ  
肝心の  
名前も  
かたな所が  
ってないも  
...

じゃないか

なか

伝  
宣  
あり

思われるって何だよ  
不確定じゃないか  
風重にやっつけてくた  
事はない

# 次巻 肝心な所や名前も... 判明!!

2005年4月発売!!

# DEATHNOTE

デスノート

「週刊少年マガジン」  
誌上に好評連載中!!

原作：大場つぐみ  
漫画：小畑健

# 追いかける!!

